

# GETTING STARTED? EASY.



ZWQ 61226CI

<b>CS</b> Návod k použití Pražka	2
<b>PL</b> Instrukcja obsługi Pralka	20
<b>SK</b> Návod na používanie Práčka	40

# ZANUSSI

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

### **BEZPEČNOST DĚTÍ A POSTIŽENÝCH OSOB**

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.
- Prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovali.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

### **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení;

- společné prostory v činžovních domech nebo veřejné prádelny.
- Nepřekračujte maximální náplň 6 kg (viz část „Tabulka programů“).
- Hodnota provozního tlaku vody na přívodu musí být mezi 0,5 bar (0,05 MPa) a 8 bar (0,8 MPa).
- Větrací otvor umístěný vespod spotřebiče nesmí být zakrytý kobercem, rohoží ani jinou podlahovou krytinou.
- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu potrubí pomocí nové soupravy hadic dodané se spotřebičem nebo jiné nové soupravy hadic dodané z autorizovaného servisního střediska.
- Neinstalujte již jednou použitou soupravu hadic znovu.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte vysokotlaký proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### INSTALACE



Instalace musí odpovídat příslušným vnitrostátním předpisům a normám.

- Odstraňte všechny přepravní šrouby a obaly včetně pryžové tlumicí vložky s plastovou rozpěrkou.
- Přepravní šrouby uchovejte na bezpečném místě. Bude-li se spotřebič v budoucnu přesouvat, pomocí těchto šroubů se musí zajistit buben, aby nedošlo k poškození vnitřních součástí.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C nebo kde je vystaven povětrnostním podmínkám.
- Podlaha, na níž má být spotřebič umístěn, musí být plochá, stabilní, žáruvzdorná a čistá.
- Zkontrolujte, zda mezi spotřebičem a podlahou může proudit vzduch.
- Když spotřebič umístíte na konečné místo, pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je správně vyrovnaný. Jestliže ne, seřídte nožičky podle potřeby.

- Spotřebič neumíst'ujte přímo nad odpadním otvorem v podlaze.
- Na spotřebič nespřikávejte vodu a nevystavujte ho nadměrné vlhkosti.
- Spotřebič neinstalujte tam, kde nelze víko spotřebiče plně otevřít.
- Pod spotřebič nepokládejte uzavřené nádoby na zachycení případného úniku vody. Informace o vhodném příslušenství vám poskytnete autorizované servisní středisko.

## PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu či síťové zástrčky mokřými rukama.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

## VODOVODNÍ PŘIPOJKA

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nebo tam, kde byly prováděny opravy či instalována nová zařízení (vodoměry apod.), nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Ujistěte se, že při prvním použití spotřebiče ani po něm nedošlo k viditelnému úniku vody.
- Pokud je přívodní hadice příliš krátká, nenastavujte ji ani nepoužívejte prodlužovací

- hadice. Kontaktujte autorizované servisní středisko ohledně výměny přívodní hadice.
- Z vypouštěcí hadice může vytékat voda. To se děje z důvodu testování spotřebiče pomocí vody ve výrobním závodě.
- Hadici lze prodloužit o maximálně 400 cm. V případě prodloužení hadice nebo ostatních hadic kontaktujte autorizované servisní středisko.

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí poranění, zásahu elektrickým proudem, požáru nebo poškození spotřebiče.

- Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení pracího prostředku.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumíst'ujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Ujistěte se, že se v prádle nenachází žádné kovové předměty.
- Neperte tkaniny, které jsou silně znečištěné olejem, tukem nebo jinými mastnými látkami. Mohly by se poškodit pryžové součásti pračky. Takové tkaniny předeperte v ruce, než je vložíte do pračky.

## OBSLUHA

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

## LIKVIDACE

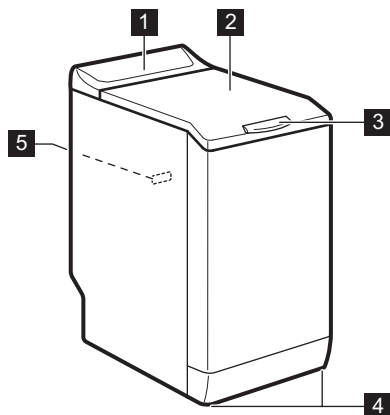


**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě a přívodu vody.
- Odřízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat v bubnu.
- Spotřebič zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro likvidaci elektrického a elektronického odpadu (WEEE).

# POPIS SPOTŘEBIČE

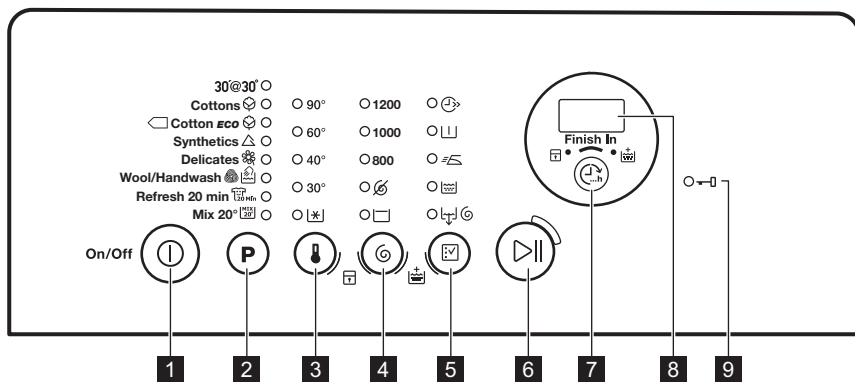
## PŘEHLED SPOTŘEBIČE



- 1 Ovládací panel
- 2 Víko
- 3 Rukojeť víka
- 4 Nožičky pro vyrovnání spotřebiče
- 5 Typový štítek

## OVLÁDACÍ PANEĽ

### POPIS OVLÁDACÍHO PANEĽU




- 1 Tlačítko Zap/Vyp (Zap/Vyp)
- 2 Dotykové tlačítko volby programu **P**
- 3 Dotykové tlačítko volby teploty
- 4 Dotykové tlačítko volby odstředování
- 5 Dotykové tlačítko volby funkcí
- 6 Dotykové tlačítko Start/Pauza
- 7 Dotykové tlačítko doby do dokončení programu (Dokončit za)
- 8 Displej






## 9 Kontrolka zablokování dvířek




### DISPLEJ



- A. Oblast času:
- 125: délka programu
  - 3h: doba, za kterou se má program dokončit
  - E20: výstražné kódy
  - Erc: chybové hlášení
  - : dokončí se program.
- B. Ukazatel funkce dětské bezpečnostní pojistky:
- Tento ukazatel se zobrazí, když tuto funkci zapnete.
- C. Ukazatel extra máchání:
- Tento ukazatel se zobrazí, když tuto funkci zapnete.
- D. Dotykové tlačítko Dokončit za.

## TABULKA PROGRAMŮ

Program Teplotní rozsah	Maximální množství prádla Maximální rychlost odstředování	Popis programu (Druh náplně a stupeň zašpinění)
30'@30° 30 °C	2 kg 800 ot/min	Krátký program pro <b>lehce zašpiněné syntetické a jemné prádlo</b> nebo prádlo k osvěžení.
Bavlna  90 °C - studená	6 kg 1200 ot/min	<b>Bílá a barevná bavlna.</b> Normálně, silně a lehce zašpiněné.
 Bavlna Úsporný <sup>1)</sup>  60 °C - 40 °C	6 kg 1200 ot/min	<b>Bílá a stálobarevná bavlna.</b> Normálně zašpiněné. Spotřeba energie se sníží a délka pracího programu se prodlouží. Tím se dosáhne dobrých výsledků praní.
Syntetika  60 °C - studená	2,5 kg 1200 ot/min	<b>Prádlo ze syntetických nebo směsových tkanin.</b> Normálně zašpiněné.
Jemné  40 °C - studená	2,5 kg 1200 ot/min	<b>Prádlo z jemných tkanin jako akryl, viskóza a směsové tkaniny vyžadující šetrnější praní.</b> Normálně zašpiněné.

Program Teplotní rozsah	Maximální množství prádla Maximální rychlost odstředování	Popis programu (Druh náplně a stupeň zašpinění)
Vlna/Ruční praní  40 °C - studená	1 kg 1200 ot/min	<b>Vlna vhodná k praní v pračce, ručně prané vlněné prádlo a ostatní prádlo</b> označené symbolem ručního praní. <sup>2)</sup>
Osvěžení 20 min.  40 °C - 30 °C	1 kg 1200 ot/min	Velmi krátký program pro <b>lehce zašpiněné bavlněné a syntetické prádlo</b> , které bylo nošeno pouze jednou.
Smíšené 20°  20 °C	2,5 kg 1200 ot/min	Speciální program pro lehce zašpiněnou bavlnu, syntetiku a směsové tkaniny. Nastavením tohoto programu snížíte spotřebu energie. Abyste dosáhli dobrých výsledků praní, ujistěte se, že je prací prostředek určen pro nízké teploty. <sup>3)</sup>

**1) Standardní programy s hodnotami spotřeby uvedenými na energetickém štítku.** Na základě směrnice 1061/2010 tyto programy odpovídají „standardnímu 60 °C programu pro bavlnu“ a „standardnímu 40 °C programu pro bavlnu“. Jedná se o nejušpornější programy ve smyslu kombinované spotřeby energie a vody při praní běžně zašpiněného bavlněného prádla.



















Teplota vody prací fáze se může lišit od teploty uvedené pro zvolený program.

**2)** Během tohoto programu se buben otáčí pomalu a praní je tak k prádlu šetrné. Může se zdát, že buben se neotáčí nebo že se neotáčí správně, ale to je u tohoto programu běžný jev.

**3)** Nesvítil žádná kontrolka teploty.

### Kombinace programů a funkcí

Program										
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	

Program										
<b>MIX 20'</b>	■	■	■				■	■	■	

1) Pokud nastavíte tuto funkci, doporučujeme snížit množství prádla. Je možné prátky plnou náplň, ale výsledky praní nemusí být uspokojivé. Doporučená náplň: bavlna: 3 kg, syntetika a jemné: 1,5 kg.

## ÚDAJE O SPOTŘEBĚ

**i** Uvedené hodnoty byly získány v laboratorních podmínkách za použití příslušných norem. Údaje se mohou měnit vlivem různých příčin: množství a typ prádla a teplota prostředí. Na délku pracího programu může mít vliv také tlak vody, síťové napětí a teplota přiváděné vody.

**i** Technické údaje mohou být měněny bez předchozího ohlášení s cílem zlepšování kvality výrobku.



**i** Na začátku programu se na displeji zobrazí délka programu pro maximální náplň. Během fáze praní se délka programu vypočítává automaticky a lze ji výrazně zkrátit, je-li množství prádla nižší než je maximální náplň (např. při programu Bavlna 60 °C a maximální náplni 6 kg délka programu přesahuje dvě hodiny; při reálné náplni 1 kg délka programu nedosáhne jedné hodiny). Když spotřebič vypočítává reálnou délku programu, na displeji bliká tečka.

Programy	Náplň (kg)	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (litry)	Přibližná délka programu (minuty)	Zbytková vlhkost (%) <sup>1)</sup>
Bavlna 60 °C	6	1,10	56	180	53
Bavlna 40 °C	6	0,65	54	150	53
Syntetika 40 °C	2,5	0,45	46	105	35
Jemné 40 °C	2,5	0,55	46	90	35
Vlna/Ruční praní 30 °C <sup>2)</sup>	1	0,35	50	65	30

### Standardní programy pro bavlnu

Standardní 60°C program pro bavlnu	6	0,87	43	246	53
------------------------------------	---	------	----	-----	----



Programy	Náplň (kg)	Spotřeba energie (kWh)	Spotřeba vody (litry)	Přibližná délka programu (minuty)	Zbytková vlhkost (%) <sup>1)</sup>
Standardní 60°C program pro bavlnu 	3	0,57	33	174	53
Standardní 40°C program pro bavlnu 	3	0,54	35	175	53

1) Na konci odstředovací fáze.

2) U některých modelů není k dispozici.


Režim vypnuto (W)	Režim zapnuto (W)
0.48	0.48

Údaje ve výše uvedené tabulce splňují nařízení Evropské komise 1015/2010, kterým se provádí směrnice 2009/125/ES.

## FUNKCE

### TEPLOTA

Pomocí této funkce můžete změnit výchozí teplotu.

Kontrolka  = studená voda.

Rozsvítí se kontrolka nastavené teploty.

### ODSTŘEDĚNÍ

Pomocí této funkce můžete změnit výchozí rychlost odstředování.

Rozsvítí se kontrolka nastavené rychlosti.

#### Dodatečné funkce odstředování:

##### Bez odstředění

- Nastavením této funkce vypnete všechny odstředovací fáze. K dispozici je pouze vypouštěcí fáze.
- Příslušná kontrolka se rozsvítí.
- Tuto funkci nastavte u velmi jemných tkanin.
- Fáze máchání u některých pracích programů spotřebuje více vody.

##### Zastavení máchání

- Nastavením této funkce zabráníte zmačkání tkanin.
- Příslušná kontrolka se rozsvítí.

- Po dokončení tohoto programu zůstane v bubnu voda.
- Buben se otáčí pravidelně, aby se zabránilo zmačkání prádla.
- Víko zůstane zablokované. Před odblokováním víka je nutné vypustit vodu.



Vypuštění vody viz „Na konci programu“.

### KRÁTKÝ

Pomocí této funkce můžete zkrátit délku programu.

Tuto funkci použijte pro lehce znečištěné prádlo nebo prádlo k osvěžení.

Příslušná kontrolka se rozsvítí.

### PŘEDPÍRKA

Díky této funkci můžete k pracímu programu přidat fázi předpírky.

Tuto funkci použijte u silně znečištěných oděvů. Nastavením této funkce se prodlouží délka programu.

Zobrazí se příslušný ukazatel.

## SNADNÉ ŽEHLENÍ


Spotřebič opatrně vypere a odstředí prádlo, aby se zabránilo jeho zmačkání.

Spotřebič sníží rychlost odstřeďování, spotřebuje více vody a přizpůsobí délku programu druhu prádla.

Příslušná kontrolka se rozsvítí.

## MÁCHÁNÍ

Pomocí této funkce můžete provést pouze poslední máchání v rámci zvoleného pracovního programu.

Nastavíte-li zároveň funkci Extra máchání () , spotřebič přidá dvě nebo více máchání.

Příslušná kontrolka se rozsvítí.

## VOUŠTĚNÍ A ODSTŘEDĚNÍ




Pomocí této funkce můžete nastavit cyklus odstředění a vypouštění.

Tato fáze odstředění je vhodná pro nastavený pracovní program.

# NASTAVENÍ




## TRVALÉ EXTRA MÁCHÁNÍ

S touto funkcí můžete trvale zapnout přídatné máchání při volbě nového programu.

- Funkci **zapnete či vypnete** současným stisknutím tlačítek  a  , dokud se kontrolka  **nerozsvítí nebo nezhasne**.


## DĚTSKÁ BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA

Díky této funkci můžete zabránit dětem, aby si hrály s ovládacím panelem.

- Funkci **zapnete či vypnete** současným stisknutím tlačítek  a  , dokud se kontrolka  **nerozsvítí nebo nezhasne**.

Po stisknutí tlačítka  zapněte tuto funkci: tlačítka jsou zablokována (kromě tlačítka ).




Pokud zároveň nastavíte funkci Bez odstředění () , spotřebič bude pouze vypouštět vodu.

## DOKONČIT ZA

Pomocí této funkce můžete nastavit počet hodin, za něž se má prací cyklus dokončit.

Můžete zvolit hodnotu od 3 do 20 hodin.

Na displeji se zobrazí počet hodin a kontrolka nad tlačítkem  se rozsvítí.

## EXTRA MÁCHÁNÍ

Díky této funkci můžete k pracovnímu programu přidat několik máchání.

Tato funkce se používá pro osoby alergické na prací prostředky a v oblastech s měkkou vodou.

Příslušná kontrolka se rozsvítí. <sup>1)</sup>




Tato funkce zůstane zapnutá, i když spotřebič vypnete.

## ZVUKOVÁ SIGNALIZACE

Zvuková signalizace zazní, když:

- Dokončí se program.
- Vyskytla se závada či porucha na spotřebiči.

Chcete-li **vypnout či zapnout** zvukovou signalizaci, stiskněte současně na čtyři sekundy tlačítka **P** a .



Když zvukovou signalizaci vypnete, bude stále funkční v případě poruchy spotřebiče.

1) Pro zapnutí této funkce viz „Nastavení“.

# PŘED PRVNÍM POUŽITÍM



Při instalaci nebo před prvním použitím můžete zaznamenat přítomnost vody ve spotřebiči. Jedná se o zbytky vody, která zůstala ve spotřebiči po zkoušce plné funkčnosti ve výrobním závodě, která se provádí proto, aby spotřebič byl dodán zákazníkům v dokonale funkčním stavu a nebyly u něj důvody k obavám.

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Otevřete vodovodní kohoutek.
3. Vložte menší množství pracího prostředku do komory pro fázi praní.
4. Nastavte a spusťte program pro bavlnu na nejvyšší teplotu bez prádla.

Tímto postupem odstraníte všechny možné nečistoty z bubnu a vany spotřebiče.

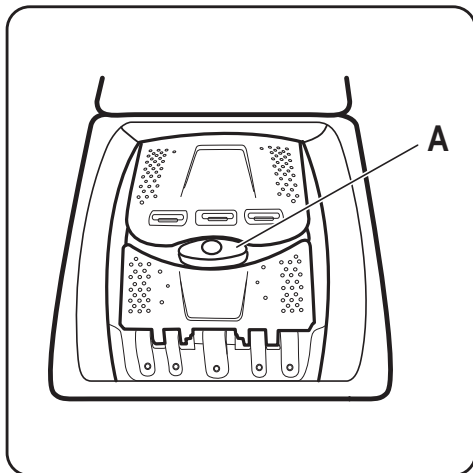
# DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## VKLÁDÁNÍ PRÁDLA

1. Otevřete víko spotřebiče.
2. Stiskněte tlačítko **A**.



Buben se otevře automaticky.

3. Vložte prádlo do bubnu kus po kuse.
4. Prádlo před vložením do spotřebiče protřepte.

Ujistěte se, že do bubnu nevkládáte příliš mnoho prádla.

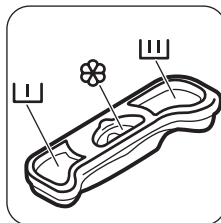
5. Zavřete buben a víko.



**POZOR!** Před zavřením víka vašeho spotřebiče se ujistěte, že jste správně zavřeli buben.

## POUŽITÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU A PŘÍRAD

Odměřte prací prostředek a aviváž.



## KOMORY PRACÍHO PROSTŘEDKU



Komora na prací prostředek fáze předpírky.



Komora na prací prostředek fáze praní.



Komora na tekuté přísady (aviváž, škrob).



**POZOR!**  
Nepřesahujte úroveň **M**.

## ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE



Stisknutím a podržením tlačítka Zap/Vyp zapnete nebo vypnete spotřebič.

Když zapnete spotřebič, zazní zvukový signál.

## NASTAVENÍ PROGRAMU



1. Stiskněte tlačítko programu **P** a nastavte program:
  - Kontrolka tlačítka bliká.
  - Na displeji se zobrazí délka programu.


2. V případě potřeby změňte teplotu a rychlost odštěďování nebo přidejte dostupné funkce. Když zapnete nějakou funkci, rozsvítí se kontrolka dané funkce.

 Pokud něco nastavíte nesprávně, na displeji se zobrazí hlášení .

## SPUŠTĚNÍ PROGRAMU BEZ FUNKCE DOKONČIT ZA


Stiskněte tlačítko .



- Kontrolka tlačítka  přestane blikat a zůstane svítit.
- Program se spustí, víko zablokuje, kontrolka  svítí.
- Vypouštěcí čerpadlo může na začátku pracovního cyklu chvíli pracovat.


 Po přibližně 15 minutách od spuštění programu:




- Spotřebič automaticky nastaví délku programu v souladu s náplní prádla.
- Na displeji se zobrazí nová hodnota.

## SPUŠTĚNÍ PROGRAMU S FUNKCÍ DOKONČIT ZA




1. Opakovaným stisknutím tlačítka  zvolte počet hodin, za něž se má prací cyklus dokončit.


Na displeji se zobrazí nastavený počet hodin (např. ) a kontrolka nad tlačítkem  rozsvícením signalizuje, že je daná funkce zapnutá.


2. Stiskněte tlačítko .
- Dvířka jsou zablokovaná.
  - Spotřebič spustí odpočet.
  - Po dokončení odpočtu se automaticky spustí zvolený program.

 Před stisknutím tlačítka  můžete nastavení funkce Dokončit za zrušit nebo změnit. Po stisknutí tlačítka  lze funkci Dokončit za pouze zrušit.

Zrušení funkce Dokončit za:

- a. Stisknutím tlačítka  pozastavte chod spotřebiče. Kontrolka tlačítka  bliká.
- b. Stiskněte tlačítko , dokud nezhasne kontrolka nad tímto tlačítkem.

Opětovným stisknutím tlačítka  program okamžitě spustíte.

 Používáte-li tekuté prací prostředky spolu s funkcí Dokončit za, dávkujte je pomocí dávkovací odměrky/kuličky (dodává výrobce pracího prostředku).

## PŘERUŠENÍ PROGRAMU A ZMĚNA FUNKCÍ

Před vlastním spuštěním můžete měnit jen některé funkce.

1. Stiskněte .


Kontrolka tohoto tlačítka bliká.


2. Změňte funkce. Změníte-li jakoukoli funkci, funkce Dokončit za (je-li nastavena) se vypne.

3. Znovu stiskněte .



Program bude pokračovat.

## ZRUŠENÍ PROGRAMU

1. Stisknutím tlačítka  na několik sekund zrušíte program a vypnete spotřebič.
2. Opětovným stisknutím stejného tlačítka spotřebič zapnete. Nyní můžete zadat nový prací program.

 Před spuštěním nového programu může spotřebič vypustit vodu. V takovém případě se ujistěte, že je v přihrádce stále prací prostředek, který jinak opět doplňte.





## OTEVŘENÍ VÍKA

Během probíhajícího programu (nebo ) je víko spotřebiče zablokované. Kontrolka  svítí.







**POZOR!** Pokud je teplota a hladina vody v bubnu příliš vysoká, nelze víko otevřít.




## Otevření víka během prvních minut programu (nebo během ):

1. Stisknutím tlačítka  pozastavte chod spotřebiče.
2. Počkejte několik minut, dokud kontrolka  nezhasne.
3. Víko lze nyní otevřít.
4. Zavřete víko a opět stiskněte tlačítko . Program (nebo ) bude pokračovat.


## NA KONCI PROGRAMU

- Spotřebič se automaticky zastaví.
- Zazní zvukový signál (pokud je zapnutý).
- Na displeji se zobrazí .
- Kontrolka tlačítka  zhasne.
- Kontrolka zablokování víka  bliká (když probíhá odblokování víka) a poté zhasne.
- Víko lze nyní otevřít.
- Vyjměte prádlo ze spotřebiče. Zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Stisknutím tlačítka  na několik sekund vypnete spotřebič.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Nechte víko otevřené, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.

### Prací program je dokončen, ale v bubnu není voda:

- Buben se otáčí pravidelně, aby se zabránilo zmačkání prádla.
- Kontrolka  blikáním signalizuje, že máte vypustit vodu.
- Kontrolka zablokování víka  svítí. Kontrolka tlačítka  bliká. Víko zůstane zablokováno.
- Před otevřením víka je nutné vypustit vodu.






### Vypuštění vody:

1. Při vypuštění vody postupujte takto.
  - Stiskněte tlačítko . Spotřebič vypustí vodu a provádí odstředování při maximální rychlosti pro zvolený prací program.

## TIPY A RADY

### VKLÁDÁNÍ NÁPLNĚ PRÁDLA

- Prádlo rozdělte na: bílé, barevné, syntetické, jemné a vlněné.
- Říďte se pokyny na etiketách praného prádla.
- Neperte současně bílé a barevné prádlo.
- Některé barevné oblečení může během prvního praní pouštět barvu. Doporučujeme proto, abyste jej při prvním praní prali odděleně.
- Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Svažte pásy.
- Vyprázdněte kapsy a jednotlivé kusy prádla rozložte.
- Vícevrstvé tkaniny, vlněné prádlo a prádlo s potiskem či obrázky obraťte naruby.
- Silně zašpiněné skvrny odstraňte pomocí speciálního pracího prostředku.


- V případě potřeby stisknutím tlačítka  změňte rychlost odstředování a poté stiskněte tlačítko . Spotřebič vypustí vodu a odstředí prádlo. Pokud nastavíte , spotřebič bude pouze vypouštět vodu.
2. Po dokončení programu a uplynutí několika minut kontrolka zablokování víka  zhasne a můžete víko otevřít.
  3. Stisknutím tlačítka  na několik sekund vypnete spotřebič.




Spotřebič automaticky vypustí vodu a odstředí prádlo po přibližně 18 hodinách (vyjma programu pro vlnu).

### FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

Funkce automatického vypnutí spotřebič automaticky vypne za účelem snížení spotřeby energie. Všechny kontrolky a displej zhasnou, když:

- Spotřebič nepoužíváte po dobu pěti minut před tím, než stisknete .
- Po pěti minutách od konce pracího programu.

Stisknutím tlačítka  opětovně zapnete spotřebič.

Na displeji se zobrazí délka posledního zvoleného programu.

Stiskněte tlačítko **P**, pokud chcete nastavit nový program.

- Silně zašpiněné skvrny vyperte a předem ošetřete před vložením příslušných kusů prádla do bubnu.
- Při praní záclon buďte opatrní. Odstraňte háčky a záclony vložte do pracího pytle nebo povlečení na polštář.
- Neperte nezaobroubené prádlo nebo prádlo, které se zatrhává. Při praní malých nebo jemných kusů prádla používejte prací pytel (např. podprsenky s kovovými kosticemi, opasky, punčochové kalhoty apod.).
- Velmi malá náplň prádla může způsobit problémy s vyvážením během fáze odstředování. Pokud tak nastane, ručně rozložte prádlo v bubnu a spusťte odstředovací fázi znovu.

## ODOLNÉ SKVRNY

U některých skvrn voda a prací prostředek nestačí.

Takovéto skvrny doporučujeme předem ošetřit před vložením příslušných kusů prádla do spotřebiče.

K dispozici jsou speciální odstraňovače skvrn. Použijte speciální odstraňovač skvrn vhodný pro daný druh skvrny a tkaniny.

## PRACÍ PROSTŘEDKY A PŘÍSADE

- Používejte výhradně prací prostředky a přísady určené speciálně pro pračky:
  - práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
  - práškové prostředky pro jemné tkaniny (max. 40 °C) a vlnu,
  - tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou prací teplotou (max. 60 °C), pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.
- Nemíchejte různé typy pracích prostředků.
- Abyste chránili životní prostředí, nepoužívejte více pracího prostředku, než je nutné.
- Dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.
- Používejte správné výrobky odpovídající druhu a barvě tkanin, teplotě pracího programu a míře znečištění.

- Pokud váš spotřebič není vybaven dávkovačem pracího prostředku vybaveným klapkou, tekuté prací prostředky dávkujte pomocí dávkovací odměrky/kuličky (dodává výrobce pracího prostředku).

## EKOLOGICKÉ RADY

- Běžně zašpiněné prádlo perte pomocí programu bez předpírky.
- Vždy spouštějte prací program s maximální možnou náplní prádla.
- Pokud nastavíte program s nízkou teplotou, použijte v případě nutnosti odstraňovač skvrn.
- Pro používání správného množství pracího prostředku zkontrolujte tvrdost vody ve vašem vodovodním řadu. Viz „Tvrdost vody“.

## TVRDOST VODY

Pokud je tvrdost vody ve vaší oblasti vysoká či střední, doporučujeme používat změkčovač vody určený pro pračky. V oblastech s měkkou vodou není změkčovač vody nutné používat.

Tvrdost vody ve vaší oblasti zjistíte u místní vodárenské společnosti.

Používejte správné množství změkčovače vody. Dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍCH PLOCH

Spotřebič čistěte pouze pomocí mýdla a vlažné vody. Všechny plochy důkladně osušte.



**POZOR!** Nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani chemické výrobky.

## ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Pokud je tvrdost vody ve vaší oblasti vysoká či střední, doporučujeme používat odvápňovací prostředek určený pro pračky.

Pravidelně kontrolujte bubnu, zda se na něm netvoří nános vodního kamene nebo stopy rzi. Částice rzi odstraňujte pouze pomocí speciálních výrobků určených pro pračky. Tento proces proveďte odděleně od praní prádla.



Vždy dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.

## ÚDRŽBOVÉ PRANÍ

U programů s nízkou teplotou je možné, že v bubnu zůstane určité množství pracího prostředku. Pravidelně proto provádějte údržbové praní, které provedete následovně:

- Vyjměte všechno prádlo z bubny.
- Nastavte program pro bavlnu s nejvyšší teplotou a malým množstvím pracího prostředku.

## TĚSNĚNÍ VÍKA

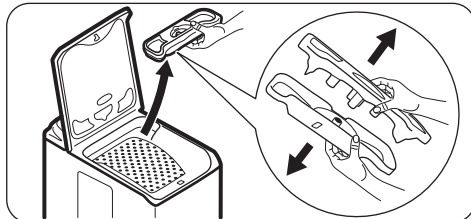
Těsnění pravidelně kontrolujte. V případě potřeby těsnění očistěte pomocí čistícího prostředku na bázi čpavku tak, abyste nepoškrábali jeho povrch.



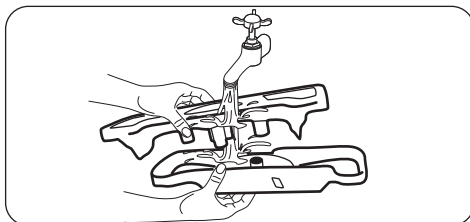
Vždy dodržujte pokyny uvedené na balení těchto výrobků.

## ČIŠTĚNÍ DÁVKOVAČE PRACÍHO PROSTŘEDKU

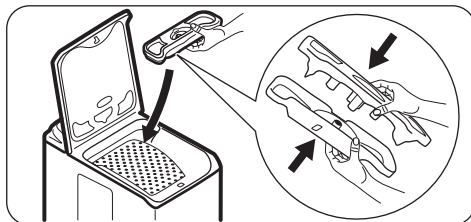
1.



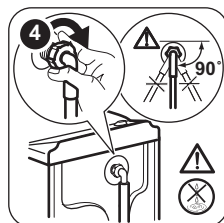
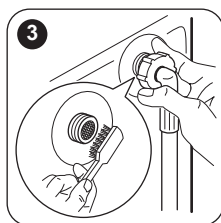
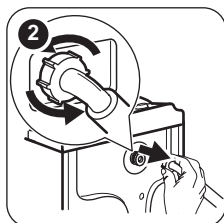
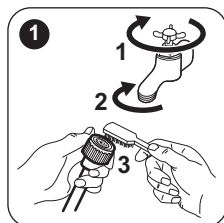
2.



3.



## ČIŠTĚNÍ PŘÍVODNÍ HADICE A FILTRU PŘÍVODNÍHO VENTILU



### OPATŘENÍ PROTI VLIVU MRAZU

Pokud spotřebič instalujete v místě, kde může teplota klesnout pod 0 °C, vypusťte zbylou vodu z přívodní hadice a vypouštěcího čerpadla.



Tento postup také použijte, když chcete provést nouzové vypouštění.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Odšroubujte přívodní hadici.
3. Odstraňte vypouštěcí hadici ze zadního držáku a vyhákněte ji ze dřezu nebo sifonu.
4. Oba konce vypouštěcí a přívodní hadice vložte do nádoby. Nechte z hadic vytéct vodu.

5. Nastavte libovolný zvolený program s funkcí Vypouštění a odstředění a nechte jej běžet až do konce programu.
6. Když již žádná voda nevytéká, namontujte přívodní a vypouštěcí hadici zpět.
7. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp vypněte spotřebič.



**VAROVÁNÍ!** Před opětovným použitím spotřebiče se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C. Výrobce neručí za škody způsobené nízkými teplotami.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD




**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### ÚVOD

Spotřebič nezačne pracovat nebo se během provozu zastavuje.

Nejprve zkuste najít řešení problému (viz tabulka). Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.

**U některých problémů zazní zvuková signalizace a na displeji se zobrazí výstražný kód:**

- **E10** - Spotřebič se neplní správně vodou. Znovu zapněte spotřebič stisknutím tlačítka . Po 10 sekundách se odblokuje víko.
- **E20** - Spotřebič nevypouští vodu.
- **E40** - Víko spotřebiče je otevřené nebo není správně zavřené. Zkontrolujte víko!
- **E40** - Napájení ze sítě je nestabilní. Vyčkejte, dokud nebude napájení v síti stabilní.

- **E91** - Chyba v komunikaci mezi elektronickými prvky spotřebiče. Spotřebič vypněte a znovu zapněte. Program se nedokončil správně nebo se spotřebič vypnul příliš brzy. Pokud se výstražný kód na displeji zobrazí znovu, kontaktujte autorizované servisní středisko.



**VAROVÁNÍ!** Před kontrolou spotřebič vypněte.

**MOŽNÉ ZÁVADY**

Problém	Možné řešení
Nespustil se program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky.</li> <li>• Přesvědčte se, že víko spotřebiče a dvířka bubnu jsou správně zavřené.</li> <li>• Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič.</li> <li>• Ujistěte se, že jste stiskli tlačítko Start/Pauza.</li> <li>• Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočtu.</li> <li>• Vypněte funkci dětské bezpečnostní pojistky, pokud je zapnutá.</li> </ul>
Spotřebič se neplní vodou správně.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený.</li> <li>• Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik.</li> <li>• Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek.</li> <li>• Problém může být způsoben filtrem přívodní hadice nebo filtrem vypouštěcího ventilu, které mohou být zaneseny. Řiďte se částí „Čištění a údržba“. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.</li> <li>• Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá.</li> <li>• Ujistěte se, že je přívodní hadice správně umístěná.</li> </ul>
Spotřebič nevypouští vodu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že není zanesený sifon.</li> <li>• Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá.</li> <li>• Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice správně umístěná.</li> <li>• Nastavte vypouštěcí funkci, pokud jste zvolili program bez vypouštěcí fáze.</li> <li>• Nastavte vypouštěcí funkci, pokud jste zvolili funkci, která končí s vodou v bubnu.</li> <li>• Tento problém může být způsoben zaneseným vypouštěcím filtrem. Obráťte se autorizované servisní středisko.</li> </ul>



Problém	Možné řešení
Odstředovací fáze neprobíhá nebo prací program trvá déle než obvykle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ručně rozložte prádlo v bubnu a spusťte odstředovací fázi znovu. Tento problém může být zapříčiněn potížemi s vyvážením.</li> <li>• Nastavte odstředovací funkci.</li> <li>• Nastavte vypouštěcí funkci, pokud jste zvolili funkci, která končí s vodou v bubnu.</li> <li>• Tento problém může být způsoben zaneseným vypouštěcím filtrem. Obráťte se autorizované servisní středisko.</li> </ul>
Na podlaze je voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že spojky na vodních hadicích jsou těsné a neuniká z nich žádná voda.</li> <li>• Ujistěte se, že přívodní a vypouštěcí hadice není poškozená.</li> <li>• Ujistěte se, že používáte správný prací prostředek ve správném množství.</li> </ul>
Nelze otevřít víko spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že se prací program dokončil.</li> <li>• Nastavte vypouštěcí či odstředovací funkci, pokud je v bubnu voda.</li> </ul>
Spotřebič vydává nezvyklý hluk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že je spotřebič správně vyrovnan. Viz „Pokyny k instalaci“.</li> <li>• Ujistěte se, že jste odstranili veškerý obalový materiál a přepravní šrouby. Viz „Pokyny k instalaci“.</li> <li>• Do bubnu přidejte více prádla. Může se jednat o příliš malou náplň.</li> </ul>
Spotřebič se naplní vodou a okamžitě vypustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice ve správné poloze. Konec vypouštěcí hadice je příliš nízký. Viz „Pokyny k instalaci“.</li> </ul>
Program je kratší než je zobrazený čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotřebič vypočítá novou dobu podle množství prádla. Viz kapitola „Údaje o spotřebě“.</li> </ul>
Program je delší než je zobrazený čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je-li prádlo rozložené nerovnoměrně, doba praní bude delší. Jedná se o běžný jev.</li> </ul>
Neuspokojivé výsledky praní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvyšte množství pracího prostředku nebo použijte jiný.</li> <li>• Před vypráním prádla odstraňte odolné skvrny pomocí speciálního přípravku.</li> <li>• Nastavte správnou teplotu.</li> <li>• Snižte náplň prádla.</li> </ul>
Nelze nastavit funkci.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že jste stisknuli pouze požadovaná dotyková tlačítka.</li> </ul>

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se problém objeví znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko. Pokud se na displeji zobrazí jiné výstražné kódy. Vypněte a zapněte spotřebič. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.

## OBSLUHA

Doporučujeme používat originální náhradní díly. Při kontaktu s autorizovaným servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje. Tyto údaje lze nalézt na typovém štítku: model, výrobní číslo (PNC) a sériové číslo. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry	Šířka / Výška / Hloubka / Celková hloubka	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Připojení k elektrické síti	Napětí Celkový příkon Pojistka Frekvence	230 V 2 200 W 10 A 50 Hz
Úroveň ochrany proti průniku pevných částic a vlhkosti, kterou zajišťuje ochranný kryt s výjimkou míst, kde není nízkonapěťové vybavení chráněno proti vlhkosti		IPX4
Tlak přívodu vody	Minimální Maximální	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Přívod vody <sup>1)</sup>		Studená voda
Maximální množství prádla	Bavlna	6 kg
Třída energetické účinnosti		A++
Rychlost odstředování	Maximální rychlost odstředování	1151 ot/min

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se 3/4" závitem.

## LIST S ÚDAJI O VÝROBKU VE SHODĚ S NAŘÍZENÍM EU Č. 1369/2017


### List s údaji o výrobku


Obchodní značka	ZANUSSI
Model	ZWQ 61226CI, PNC913115301
Jmenovitá kapacita v kg	6
Třída energetické účinnosti	A++
Spotřeba energie v kWh za rok na základě 220 pracích cyklů standardního programu pro bavlnu při 60 °C a 40 °C a při plné a částečné náplni a spotřeba při úsporných režimech. Vlastní spotřeba energie závisí na způsobu použití spotřebiče.	167
Spotřeba energie v kWh u standardního 60 °C programu pro bavlnu při plné náplni	0,87
Spotřeba energie v kWh u standardního 60 °C programu pro bavlnu při částečné náplni	0,57
Spotřeba energie v kWh u standardního 40 °C programu pro bavlnu při částečné náplni	0,54
Spotřeba energie (W) v režimu vypnuto	0,48
Spotřeba energie (W) v pohotovostním režimu	0,48

Spotřeba vody v litrech za rok na základě 220 pracích cyklů standardního programu pro bavlnu při 60 °C a 40 °C a při plné a částečné náplni. Vlastní spotřeba vody závisí na způsobu použití spotřebiče.	9490
Třída účinnosti odštěďování na škále od G (nejméně účinná) po A (nejúčinnější)	B
Maximální rychlost odštěďování v ot/min	1151
Zbytková vlhkost náplně v %	53
Údaje na štítku a v tomto listu se odkazují na „standardní 60 °C program pro bavlnu“ a „standardní 40 °C program pro bavlnu“, které jsou vhodné pro praní běžně zašpiněného bavlněného prádla a představují nejúspornější programy v oblasti kombinované spotřeby energie a vody.	-
Délka programu v minutách u standardního 60 °C programu pro bavlnu při plné náplni	246
Délka programu v minutách u standardního 60 °C programu pro bavlnu při částečné náplni	174
Délka programu v minutách u standardního 40 °C programu pro bavlnu při částečné náplni	175
Délka pohotovostního režimu v minutách	5
Hladina akustického hluku v dB(A) při praní	57
Hladina akustického hluku v dB(A) při odštěďování	76
Vestavný spotřebič A/N	Ne

Údaje ve výše uvedené tabulce splňují nařízení Evropské komise 1015/2010, kterou se provádí směrnice 2009/125/ES.

## POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## **⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

---

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### **BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB O OGRAŃCZONYCH ZDOLNOŚCIACH RUCHOWYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

### **OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - kuchnie dla pracowników na zapleczkach sklepów w biurach oraz innych miejscach pracy;
  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych;
  - do wspólnego użytku w blokach mieszkalnych lub pralniach samoobsługowych.
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 6 kg (patrz „Tabela programów”).
- Ciśnienie robocze wody w punkcie podłączenia powinno wynosić od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).
- Wykładzina podłogowa, dywan lub mata podłogowa nie mogą zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie.
- Urządzenie powinno być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą dołączonego nowego zestawu węży lub innego nowego zestawu węży dostarczonego przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

# WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## INSTALACJA



Urządzenie należy zainstalować zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe, w tym gumową tuleję z plastikowym elementem dystansowym.
- Przechowywać blokady transportowe w bezpiecznym miejscu. Jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba ponownego transportu urządzenia, należy zamontować blokady w celu unieruchomienia bębna, aby zapobiec wewnętrznym uszkodzeniom.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Nie instalować ani nie korzystać z urządzenia w miejscach, w których temperatura może spaść poniżej 0°C lub w których mogłyby być ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Podłoże, na którym będzie stało urządzenie, musi być płaskie, stabilne, odporne na działanie wysokiej temperatury i czyste.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pomiędzy urządzeniem i podłogą.
- Po ustawieniu urządzenia w docelowym miejscu należy za pomocą poziomicy sprawdzić, czy jest prawidłowo wypoziomowane. W przeciwnym razie należy odpowiednio wyregulować jego nóżki.
- Nie instalować urządzenia bezpośrednio nad podłogową kratką ściekową.
- Nie rozpryskiwać wody na urządzenie i nie narażać go na nadmierny kontakt z wilgocią.
- Nie instalować urządzenia w miejscach uniemożliwiających całkowite otwarcie pokrywy urządzenia.
- Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych zamkniętych pojemników na wypadek ewentualnego wycieku wody. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania informacji, jakich akcesoriów można używać.

## PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

## PODŁĄCZENIE DO SIECI WODOCIĄGOWEJ

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- Jeśli wąż dopływowy jest za krótki, nie stosować węży przedłużających. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, aby zamówić dłuższy wąż dopływowy.
- Z węża spustowego może wypłynąć woda. Są to pozostałości wody po testach przeprowadzanych w fabryce.
- Wąż spustowy można przedłużyć maksymalnie do 400 cm. Więcej informacji na temat innych węży spustowych i

przedłużających można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym.

## EKSPLOATACJA



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

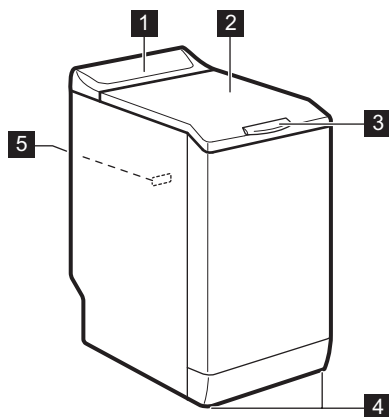
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Upewnić się, że w praniu nie ma żadnych metalowych przedmiotów.
- Nie prać odzieży mocno zaplamionej olejem, smarem lub innymi tłustymi substancjami. Mogą one uszkodzić gumowe części pralki. Przed włożeniem do pralki należy taką odzież wyprać wstępnie ręcznie.

## SERWIS

- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, który naprawi urządzenie.

# OPIS URZĄDZENIA

## WIDOK URZĄDZENIA



- 1 Panel sterowania
- 2 Pokrywa
- 3 Uchwyt pokrywy
- 4 Nóżki do poziomowania urządzenia
- 5 Tabliczka znamionowa

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## UTYLIZACJA

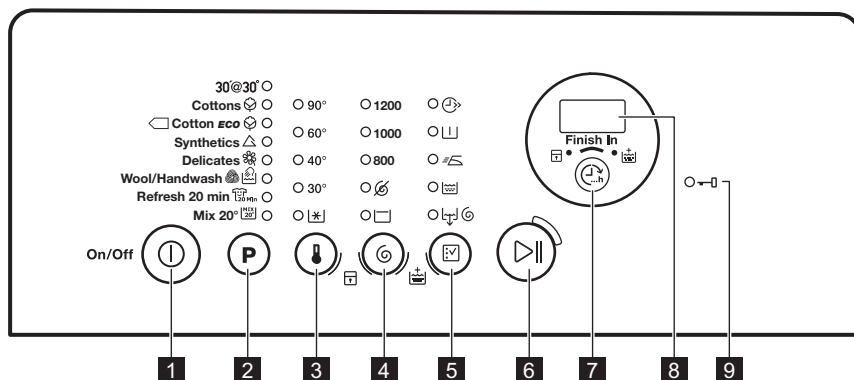


**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zamknąć dopływ wody.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w bębnie.
- Utylizację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie miejscowymi przepisami w zakresie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

# PANEL STEROWANIA

## OPIS PANELU STEROWANIA



- 1** Przycisk Wł./Wył. (Wł./Wył.)
- 2** Pole dotykowe wyboru programów P
- 3** Pole dotykowe wyboru temperatury
- 4** Pole dotykowe wyboru wirowania
- 5** Pole dotykowe wyboru opcji
- 6** Pole dotykowe Start/Pauza
- 7** Pole dotykowe czasu do zakończenia cyklu (Czas do zakończenia)
- 8** Wyświetlacz
- 9** Wskaźnik zablokowanych drzwi









## WYŚWIETLACZ




- A.** Obszar wskaźnia czasu:
  - 125: czas trwania programu
  - 3h: czas do zakończenia cyklu
  - E 20: kody alarmowe
  - Err: komunikat o błędzie
  - 0: zakończenie programu
- B.** Wskaźnik funkcji blokady uruchomienia:
  - Wskaźnik włącza się po włączeniu blokady.
- C.** Wskaźnik dodatkowego płukania:
  - Wskaźnik włącza się po włączeniu tej opcji.
- D.** Pole dotykowe Czas do zakończenia.



# TABELA PROGRAMÓW

Program Zakres temperatury	Maksymalny ciężar wsadu Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
30'@30° 30°C	2 kg 800 obr./min	Krótki cykl do <b>prania tkanin syntetycznych i delikatnych lekko zabrudzonych</b> lub wymagających odświeżenia.
Bawełniane  90°C - pranie w zimnej wodzie	6 kg 1200 obr./min	<b>Białe i kolorowe tkaniny bawełniane.</b> Średnio, bardzo lub lekko zabrudzone.
 Bawełniane eko <sup>1)</sup>  60°C - 40°C	6 kg 1200 obr./min	<b>Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach.</b> Średnio zabrudzone. Czas trwania programu wydłuża się, a zużycie energii maleje przy jednoczesnym zapewnieniu dobrych efektów prania.
Syntetyczne  60°C - pranie w zimnej wodzie	2,5 kg 1200 obr./min	<b>Tkaniny syntetyczne lub mieszane.</b> Średnio zabrudzone.
Delikatne  40°C - pranie w zimnej wodzie	2,5 kg 1200 obr./min	<b>Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza oraz tkaniny mieszane wymagające delikatnego prania.</b> Średnio zabrudzone.
Włna/Pranie ręczne   40°C - pranie w zimnej wodzie	1 kg 1200 obr./min	<b>Rzeczy wełniane nadające się do prania w pralce i przeznaczone do prania ręcznego oraz inne tkaniny z symbolem „pranie ręczne”<sup>2)</sup>.</b>
Odświeżanie 20 min  <sub>20min</sub> 40°C - 30°C	1 kg 1200 obr./min	Bardzo krótki cykl <b>do prania tkanin bawełnianych i syntetycznych lekko zabrudzonych</b> lub noszonych tylko jeden raz.

Program Zakres temperatury	Maksymalny ciężar wsadu Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
Mieszane 20°  20°C	2,5 kg 1200 obr./min	Specjalny program do tkanin bawełnianych, syntetycznych oraz mieszanych, lekko zabrudzonych. Wybranie tego programu pozwala zmniejszyć zużycie energii. Aby zapewnić zadowalające efekty prania, należy upewnić się, że detergent jest przeznaczony do prania w niskiej temperaturze <sup>3)</sup> .

**1) Standardowe programy do określenia parametrów eksploatacyjnych dla klasy energetycznej.** Zgodnie z rozporządzeniem 1061/2010 programy te są odpowiednikami programów: „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C” i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40°C”. Są one najbardziej wydajnymi programami pod względem łącznego zużycia wody i energii do prania średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych.




















Temperatura wody w fazie prania może różnić się od temperatury podanej dla wybranego programu.

**2)** Podczas tego cyklu bęben obraca się powoli w celu zapewnienia delikatnego prania. Może wydawać się, że bęben nie obraca się lub że nie obraca się prawidłowo.

**3)** Żaden wskaźnik temperatury nie jest włączony.

#### Zgodność opcji programów

Program										
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	

**1)** Po ustawieniu tej opcji zaleca się zmniejszenie ilości prania. Możliwe jest pranie pełnego wsadu, ale efekty mogą nie być zadowalające. Zalecany wsad: bawełna: 3 kg, tkaniny syntetyczne i delikatne: 1,5 kg.

# PARAMETRY EKSPLOATACYJNE



Podane wartości uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi standardami. Różne czynniki, takie jak ilość i rodzaj prania oraz temperatura otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości. Czas trwania programu może również zależeć od ciśnienia wody, napięcia zasilania oraz temperatury doprowadzanej wody.



Producent zastrzega sobie możliwość zmiany parametrów technicznych urządzenia w celu poprawy jego jakości bez uprzedniego powiadomienia.



Po rozpoczęciu programu wyświetlany jest czas trwania programu z maksymalnym wsadem.


W trakcie prania czas ten jest obliczany automatycznie i może ulec znacznemu skróceniu, jeśli rzeczywisty ciężar prania jest mniejszy od maksymalnego (np. dla programu Bawełniane 60°C i maksymalnego wsadu wynoszącego 6 kg czas trwania programu przekracza 2 godziny, natomiast dla wsadu 1 kg czas trwania będzie wynosił poniżej 1 godziny).

Podczas obliczania rzeczywistego czasu trwania programu na wyświetlaczu będzie migać kropka.

Programy	Wsad (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%) <sup>1)</sup>
Bawełniane 60°C	6	1,10	56	180	53
Bawełniane 40°C	6	0,65	54	150	53
Syntetyczne 40°C	2,5	0,45	46	105	35
Delikatne 40°C	2,5	0,55	46	90	35
Wełna/Pranie ręczne 30°C <sup>2)</sup>	1	0,35	50	65	30

## Standardowe programy do prania tkanin bawełnianych

Bawełniane 60°C – program standardowy	6	0,87	43	246	53
Bawełniane 60°C – program standardowy	3	0,57	33	174	53

Programy	Wsad (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%) <sup>1)</sup>
Bawełniane 40°C – program standardowy 	3	0,54	35	175	53

1) Po zakończeniu fazy wirowania.

2) Niedostępne w niektórych modelach.


Tryb wyłączenia (W)	Tryb czuwania (W)
0.48	0.48

Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE, wdrażającym dyrektywę 2009/125/WE.

## OPCJE

### TEMPERATURA

Ta opcja umożliwia zmianę domyślnej temperatury wirowania.

Wskaźnik  = pranie w zimnej wodzie  
Zaświeci się wskaźnik odpowiadający ustawionej temperaturze.

### WIROWANIE

Ta opcja umożliwia zmianę domyślnej prędkości wirowania.

Zaświeci się wskaźnik odpowiadający ustawionej prędkości.

#### Dodatkowe opcje wirowania:

##### Bez wirowania

- Wybranie tej opcji powoduje wyłączenie wszystkich faz wirowania. Dostępna będzie tylko faza odpompowania.
- Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.
- Opcję tę należy wybierać do prania bardzo delikatnych tkanin.
- Urządzenie zużywa więcej wody w fazie płukania niektórych programów prania.

##### Stop z wodą

- Ta opcja chroni prane tkaniny przed zagnieceniami.
- Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

- Po zakończeniu programu w bębnie pozostanie woda.
- Bęben będzie obracał się regularnie, aby zapobiec powstaniu zagnieceń na praniu.
- Pokrywa pozostaje zablokowana. Należy odpompować wodę, aby odblokować pokrywę.



Odpompowanie wody — patrz rozdział „Po zakończeniu programu”.

### SZYBKIE

Ta opcja umożliwia skrócenie czasu trwania programu.

Opcji tej należy używać do prania rzeczy lekko zabrudzonych lub wymagających odświeżenia. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

### PRANIE WSTĘPNE

Ta opcja umożliwia dodanie fazy prania wstępnego do programu prania.


Opcji tej należy używać do mocno zabrudzonego prania. Wybranie tej opcji powoduje wydłużenie czasu trwania programu.

Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

## ŁATWE PRASOWANIE

Urządzenie delikatnie wypierze i odwirowuje pranie, aby zapobiec powstaniu zagnieciań. Urządzenie zmniejsza prędkość wirowania, zużywa więcej wody i dostosowuje czas trwania programu do rodzaju prania. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

## PŁUKANIE

Ta opcja pozwala wykonać tylko ostatnie płukanie dla wybranego programu. Jeśli ustawiono także funkcję „Dodatkowe płukanie” ()<sup>1</sup>, urządzenie doda dwa lub większą liczbę płukań. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.




## ODPOMPOWANIE I ODWIROWANIE

Ta opcja pozwala wykonać cykle wirowania i odpompowania. Faza wirowania odpowiada ustawionemu programowi prania.

# USTAWIENIA




## STAŁE DODATKOWE PŁUKANIE



Ta opcja umożliwia dodanie na stałe jednego cyklu płukania po ustawieniu nowego programu.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy jednocześnie dotknąć przycisków  i , aż **zaświeci się/zgaśnie** wskaźnik .


## BLOKADA URUCHOMIENIA

Ta opcja pozwala zapobiec manipulowaniu przez dzieci przy panelu sterowania.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy jednocześnie dotknąć przycisków  i , aż **zaświeci się/zgaśnie** wskaźnik .


Opcję tę należy włączać po dotknięciu przycisku : przyciski zostaną zablokowane (za wyjątkiem przycisku ).



Po wybraniu opcji „Bez wirowania” () urządzenie tylko odpompuje wodę.

## CZAS DO ZAKOŃCZENIA

Ta opcja pozwala wybrać liczbę godzin, po upływie których program prania ma zostać zakończony.

Można wybrać od 3 do 20 godzin. Na wyświetlaczu wyświetli się liczba godzin, a wskaźnik nad przyciskiem <sup>1</sup> zaświeci się.

## DODATKOWE PŁUKANIE

Ta opcja umożliwia dodanie kilku faz płukania do programu prania.

Opcji tej należy używać w miejscach, w których występuje miękka woda oraz do prania rzeczy osób wrażliwych na detergenty.

Zaświeci się odpowiedni wskaźnik. <sup>1)</sup>




Ta opcja pozostanie aktywna nawet po wyłączeniu urządzenia.

## SYGNAŁY DŹWIĘKOWE

Urządzenie emituje sygnały dźwiękowe:

- Po zakończeniu programu.
- Gdy urządzenie działa nieprawidłowo.

Aby **wyłączyć/włączyć** sygnały dźwiękowe, należy dotknąć jednocześnie i przytrzymać przez 4 sekundy przyciski **P** i .



Po wyłączeniu sygnałów dźwiękowych będą one nadal emitowane podczas nieprawidłowego działania urządzenia.

1) Sposób włączania tej opcji opisano w części „Ustawienia”.

# PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM



Podczas instalacji lub przed pierwszym użyciem w urządzeniu może znajdować się niewielka ilość wody. Woda w urządzeniu jest pozostałością po testach funkcjonalnych przeprowadzonych przez producenta mających na celu upewnienie się, że dostarczone urządzenie jest w idealnym stanie technicznym, bez usterek.

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce na detergent do fazy prania.
4. Ustawić i uruchomić program do prania bawełny z ustawioną najwyższą temperaturą, nie wkładając prania.

Spowoduje to usunięcie wszelkich możliwych zabrudzeń z bębna i zbiornika.

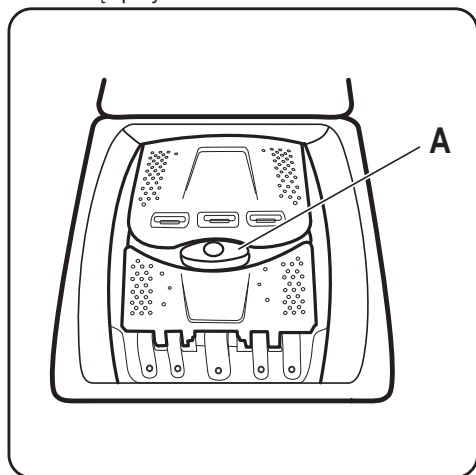
# CODZIENNA EKSPLOATACJA



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## WKŁADANIE PRANIA

1. Otworzyć pokrywę urządzenia.
2. Nacisnąć przycisk **A**.



Bęben otworzy się automatycznie.

3. Włożyć pranie do bębna (należy robić to pojedynczo).
4. Strzepnąć rzeczy przed włożeniem ich do urządzenia.

Nie należy wkładać za dużo prania do bębna.

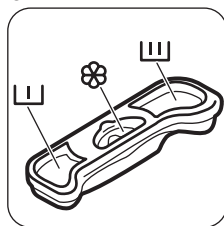
5. Zamknąć bęben i pokrywę.



**UWAGA!** Przed zamknięciem pokrywy urządzenia należy sprawdzić, czy bęben został prawidłowo zamknięty.

## STOSOWANIE DETERGENTÓW I DODATKÓW

Odmierzyć odpowiednią ilość detergentu i płynu zmiękczającego.



## POJEMNIKI NA DETERGENTY



Przegródka na detergent do fazy prania wstępnego.



Przegródka na detergent do fazy prania.



Przegródka na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal).



**UWAGA!** Nie przekraczać poziomu **M**.


## WŁĄCZANIE URZĄDZENIA



Nacisnąć i przytrzymać przycisk Wł./Wył., aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Po włączeniu urządzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

## USTAWIANIE PROGRAMU



1. Dotknąć przycisku programu **P** i ustawić program:


- Zacznie migać wskaźnik przycisku .
  - Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.
2. W razie potrzeby zmienić ustawienia temperatury i prędkości wirowania lub dodać dostępne opcje. Wybranie opcji powoduje włączenie odpowiadającego jej wskaźnika.

 W razie dokonania nieprawidłowego wyboru na wyświetlaczu pojawi się wskazanie .

## URUCHAMIANIE PROGRAMU BEZ OPCJI CZAS DO ZAKOŃCZENIA


Dotknąć przycisku .



- Wskaźnik przycisku  przestanie migać i pozostanie włączony.
- Nastąpi uruchomienie programu, zostanie zablokowana pokrywa i włączy się wskaźnik .
- Pompa opróżniająca może pracować przez krótki czas po rozpoczęciu cyklu prania.


 Po około 15 minutach od chwili rozpoczęcia programu:




- Urządzenie automatycznie dopasuje czas trwania programu do wielkości ładunku.
- Na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość.

## URUCHAMIANIE PROGRAMU Z OPCJĄ CZAS DO ZAKOŃCZENIA




1. Kilkakrotnie dotknąć przycisku , aby wybrać liczbę godzin, po upływie której ma zakończyć się cykl prania.


Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona liczba godzin (np. ) a wskaźnik nad przyciskiem  będzie się świecił, sygnalizując włączenie opcji.


2. Dotknąć przycisku :
  - Drzwi zostaną zablokowane.
  - Urządzenie rozpocznie odliczanie.
  - Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.

 Opcję Czas do zakończenia można anulować lub zmienić przed naciśnięciem przycisku . Po dotknięciu przycisku  opcję Czas do zakończenia można tylko anulować.

Anulowanie opcji Czas do zakończenia:

- a. Dotknąć przycisku , aby włączyć tryb paazy. Zacznie migać wskaźnik przycisku .
- b. Dotykać przycisku , aż zgaśnie wskaźnik nad przyciskiem.

Ponownie dotknąć przycisku , aby natychmiast uruchomić program


 Stosując detergent w płynie przy włączonej opcji Czas do zakończenia należy włączyć go do specjalnego dozownika (dostarczonego przez producenta detergentu).

## PRZERYWANIE PROGRAMU I ZMIANA OPCJI

Niektóre opcje można zmienić tylko przed uruchomieniem programu.


1. Dotknąć .


Zacznie migać wskaźnik przycisku.

2. Zmienić opcje. Zmiana dowolnej opcji spowoduje dezaktywowanie opcji Czas do zakończenia (jeśli została ona ustawiona).
3. Ponownie dotknąć .



Program będzie kontynuowany.

## ANULOWANIE PROGRAMU

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk , aby anulować program i wyłączyć urządzenie.
2. Aby włączyć urządzenie, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk. Teraz można ustawić nowy program prania.

 Przed rozpoczęciem nowego programu urządzenie może odpompować wodę. W takim przypadku należy upewnić się, że detergent nadal znajduje się w przegródce; w przeciwnym razie należy uzupełnić detergent.





## OTWIERANIE POKRYWY

Gdy uruchomiony jest program (lub funkcja )  
pokrywa urządzenia jest zablokowana. Świeci się  
wskaźnik .







**UWAGA!** Jeśli temperatura i poziom  
wody w bębnie są zbyt wysokie, nie  
można otworzyć pokrywy.




### Otwieranie pokrywy w ciągu pierwszych minut cyklu (lub gdy działa funkcja ):

1. Dotknąć przycisku , aby włączyć tryb  
pauzy.
2. Poczekać parę minut, aż zgaśnie wskaźnik  
.
3. Następnie można otworzyć pokrywę  
urządzenia.
4. Zamknąć pokrywę i ponownie dotknąć  
przycisku . Nastąpi wznowienie programu  
(lub działania funkcji ).

### PO ZAKOŃCZENIU PROGRAMU







- Urządzenie zatrzyma się automatycznie.
- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest  
włączony).
- Na wyświetlaczu pojawi się .
- Wskaźnik przycisku  zgaśnie.
- Wskaźnik blokady pokrywy  zacznie migać  
(gdy będzie odblokowywana pokrywa), a  
następnie zgaśnie.
- Następnie można otworzyć pokrywę  
urządzenia.
- Wyjąć pranie z bębna. Upewnić się, że bęben  
jest pusty.
- Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund  
przycisk , aby wyłączyć urządzenie.
- Zakręcić zawór wody.
- Pozostawić uchyloną pokrywę, aby nie  
dopuszczać do powstawania pleśni i  
nieprzyjemnych zapachów.

### Program prania zakończył się, ale w bębnie pozostaje woda:

- Bęben obraca się regularnie, aby nie dopuścić  
do powstania zagnieień na praniu.
- Miga wskaźnik , przypominając  
o konieczności odpompowania wody.
- Świeci się wskaźnik blokady pokrywy .  
Miga wskaźnik przycisku . Pokrywa  
pozostaje zablokowana.

- Należy odpompować wodę, aby otworzyć  
pokrywę.

### Odpompowanie wody:




1. Aby odpompować wodę:
  - Dotknąć przycisku . Urządzenie  
odpompuje wodę i przeprowadzi  
wirowanie z maksymalną prędkością dla  
wybranego programu.
  - Można również dotknąć przycisku   
w celu zmiany prędkości wirowania,  
a następnie dotknąć przycisku .  
Urządzenie odpompuje wodę i  
przeprowadzi wirowanie. Po wybraniu  
opcji  urządzenie tylko odpompuje  
wodę.
2. Po zakończeniu programu i po upływie kilku  
minut od zgaśnięcia wskaźnika blokady  
pokrywy  można otworzyć pokrywę.
3. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund  
przycisk , aby wyłączyć urządzenie.



Po upływie około 18 godzin  
urządzenie automatycznie  
odpompuje wodę i przeprowadzi  
odwirowanie (z wyjątkiem programu  
„Wełna”).

### OPCJA SAMOCZYNNEGO WYŁĄCZENIA

Opcja samoczynnego wyłączenia automatycznie  
wyłącza urządzenie w celu zmniejszenia zużycia  
energii. Wszystkie wskaźniki oraz wyświetlacz są  
wyłączane w następujących przypadkach:

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez 5  
minut przed dotknięciem .  
Nacisnąć przycisk , aby ponownie włączyć  
urządzenie.
- Po 5 minutach od zakończenia programu  
prania.  
Nacisnąć przycisk , aby ponownie włączyć  
urządzenie.  
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie  
zakończenia ostatnio ustawionego programu.  
Aby ustawić nowy program, należy dotknąć  
przycisku **P**.



# WSKAZÓWKI I PORADY

## WKŁADANIE PRANIA

- Należy posegregować pranie: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne i wełniane.
- Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietach prania.
- Nie prać razem białej i kolorowej odzieży.
- Niektóre kolorowe rzeczy mogą farbować podczas pierwszego prania. Zaleca się pranie ich oddzielnie za pierwszym razem.
- Pozapinać poszewki i zatrzaski oraz zasunąć zamki błyskawiczne. Spiąć paski.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć zwinięte tkaniny.
- Odwrócić na drugą stronę wielowarstwowe tkaniny, wełnę oraz rzeczy z nadrukami.
- Usunąć uporczywe plamy specjalnym detergentem.
- Plamy i silne zabrudzenia należy zaprać przed włożeniem odzieży do bębna
- Należy zachować ostrożność przy praniu zasłon. Odczepić zabki/haczyki i umieścić zasłony w worku do prania lub poszewce od poduszki.
- Nie prać rozdartych tkanin lub tkanin o nieobszytych brzegach. Małe i/lub delikatne rzeczy (np. biustonosze z fiszbinami, paski, rajstopy itp.) należy prać w worku do prania.
- Mała ilość prania może stwarzać problemy z wyważeniem podczas wirowania. W takim przypadku należy ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania.

## UPORCZYWE PLAMY

Woda i detergent nie wystarczą do usunięcia niektórych plam.

Zalecamy usunięcie takich plam przed włożeniem prania do urządzenia.

Dostępne są specjalne odplamiacze. Należy użyć specjalnego odplamiacza przystosowanego do określonego typu plamy i tkaniny.

## DETERGENTY I DODATKI

- Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych:
  - detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,
  - detergenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 40°C) i wełnianych,

- detergenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C), do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne tylko do tkanin wełnianych.
- Nie należy mieszać różnych typów detergentów.
- W celu ochrony środowiska nie należy używać większej ilości detergentu, niż jest to konieczne.
- Należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu tych produktów.
- Stosować produkty odpowiednio dobrane do typu tkaniny i koloru, temperatury programu i stopnia zabrudzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w dozownik detergentu z klapką, płynne detergenty należy umieszczać w specjalnym dozowniku (dostarczonym przez producenta detergentu).

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKOLOGII

- Do prania normalnie zabrudzonej odzieży należy wybrać program bez fazy prania wstępnego.
- Zawsze rozpoczynać program prania z maksymalnym dozwolonym ładunkiem w bębnie.
- W programach z niską temperaturą należy w razie potrzeby stosować odplamiacz.
- Aby stosować odpowiednią ilość detergentu, należy sprawdzić twardość wody w instalacji domowej. Patrz rozdział „Twardość wody”.

## TWARDOŚĆ WODY

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie zmiękczacza wody przeznaczonego do pralek. Jeśli woda jest miękka, nie ma konieczności stosowania zmiękczacza wody.

Aby uzyskać informacje na temat twardości wody, należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Używać odpowiedniej ilości zmiękczacza wody. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

# KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.



Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

## CZYSZCZENIE OBUDOWY

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą ciepłej wody z mydłem. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie.



**UWAGA!** Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.

## ODKAMNIENIANIE

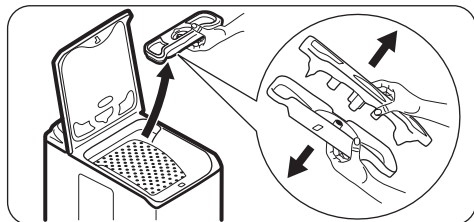
Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie środka do zmiękczenia wody przeznaczonego do pralek.

Należy regularnie sprawdzać bęben, aby nie dopuścić do nagromadzenia się osadów kamienia lub rdzy.

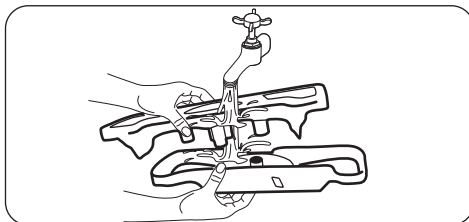
Do usuwania osadów rdzy należy stosować wyłącznie specjalne produkty przeznaczone do pralek. Tę procedurę należy przeprowadzać jako oddzielny cykl prania (bez odzieży).

## CZYSZCZENIE DOZOWNIKA DETERGENTU

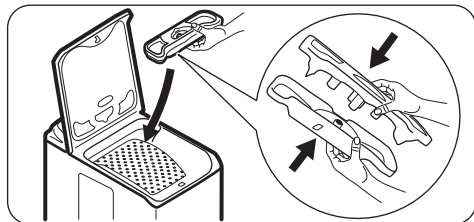
1.



2.



3.



## PRANIE KONSERWACYJNE

W programach o niskiej temperaturze niektóre detergenty mogą pozostać w bębnie. Należy regularnie przeprowadzać pranie konserwacyjne. W tym celu należy:

- Wyjąć pranie z bębna.
- Ustawić program do prania bawełny z najwyższą temperaturą i dodać niewielką ilość detergentu.

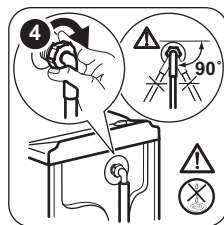
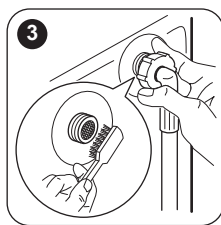
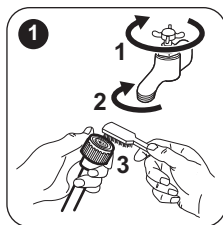
## USZCZELKA POKRYWY

Regularnie sprawdzać uszczelkę. W razie potrzeby wyczyścić ją środkiem do czyszczenia w kremie na bazie amoniaku, uważając, aby nie zarysować jej powierzchni.



Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

## CZYSZCZENIE WĘŻA DOPIYWOWEGO I FILTRA W ZAWORZE



### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS MROZU

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.



Należy zastosować tę procedurę także, jeśli konieczny jest awaryjny spust wody.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Odłączyć wąż dopływowy wody.
3. Zdjąć wąż spustowy z tylnego uchwytu i wyjąć go ze zlewozmywaka lub odłączyć od syfonu.
4. Umieścić końcówki wężu spustowego i dopływowego w odpowiednim pojemniku. Pozwolić, by woda wypłynęła z obu węży.

5. Ustawić dowolny wybrany program z opcją Odpompowanie i wirowanie i zaczekać, aż się zakończy.
6. Gdy woda przestanie wypływać, ponownie zainstalować wąż dopływowy i spustowy.
7. Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby wyłączyć urządzenie.



**OSTRZEŻENIE!** Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że temperatura wynosi powyżej 0°C. Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niskimi temperaturami.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW




**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### WPROWADZENIE

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabela). Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**Jeśli wystąpią określone problemy, rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu:**

- **E10** – urządzenie nie napelnia się prawidłowo wodą. Uruchomić urządzenie, naciskając przycisk . Po 10 sekundach nastąpi odblokowanie pokrywy.

- **E20** – urządzenie nie odpompowuje wody.
- **E40** – pokrywa urządzenia jest otworzona lub nie jest prawidłowo zamknięta. Należy sprawdzić pokrywę!
- **E40** – zasilanie jest niestabilne. Odczekać do czasu ustabilizowania się zasilania.
- **E91** – brak komunikacji między podzespołami elektronicznymi urządzenia. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie. Program nie zakończył się prawidłowo lub został zatrzymany zbyt wcześnie. Jeśli kod alarmu pojawi się ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

## MOŻLIWE USTERKI

Problem	Możliwe rozwiązanie
Program nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.</li> <li>• Upewnić się, że prawidłowo zamknięto pokrywę urządzenia i drzwi bębna.</li> <li>• Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.</li> <li>• Sprawdzić, czy naciśnięto przycisk Start/Pauza.</li> <li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Wyłączyć blokadę uruchomienia, jeśli została włączona.</li> </ul>
Urządzenie nie napełnia się prawidłowo wodą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy zawór wody jest otworzony.</li> <li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest za niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li> <li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li> <li>• Przyczyną problemu może być zatkanie filtra węża dopływowego lub filtra zaworu odpływowego. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> <li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> <li>• Upewnić się, że wąż dopływowy podłączono prawidłowo.</li> </ul>
Urządzenie nie wypompuje wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy podłączono prawidłowo.</li> <li>• Jeśli ustawiono program bez fazy odpompowania, należy wybrać opcję odpompowania.</li> <li>• Jeśli ustawiono opcję po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać opcję odpompowania.</li> <li>• Przyczyną problemu może być zatkanie filtra odpływowego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>
Nie włącza się faza wirowania lub cykl prania trwa dłużej niż zwykle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania. Problem mógł być spowodowany nieprawidłowym rozłożeniem prania.</li> <li>• Ustawić opcję wirowania.</li> <li>• Jeśli ustawiono opcję po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać opcję odpompowania.</li> <li>• Przyczyną problemu może być zatkanie filtra odpływowego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>
Wyciek wody na podłogę.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że połączenia węży wody są szczelne i sprawdzić je pod kątem obecności wycieków.</li> <li>• Sprawdzić, czy węże dopływowy oraz spustowy wody nie są uszkodzone.</li> <li>• Sprawdzić, czy użyto odpowiedniego detergentu oraz jego odpowiedniej ilości.</li> </ul>
Nie można otworzyć pokrywy urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy zakończył się program prania.</li> <li>• Jeśli w bębnie pozostaje woda, wybrać opcję odpompowania lub wirowania.</li> </ul>

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”.</li> <li>Upewnić się, że usunięto wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”.</li> <li>Dodać do bębna więcej prania. W bębnie może być za mało prania.</li> </ul>
Urządzenie napełnia się wodą i od razu wypompuje wodę.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że wąż spustowy ułożono prawidłowo. Końcówka węża spustowego może być położona za nisko. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”.</li> </ul>
Cykl jest krótszy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie oblicza nowy czas, dostosowany do ładunku prania. Patrz rozdział „Parametry eksploatacyjne”.</li> </ul>
Cykl jest dłuższy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niewyważony ładunek prania powoduje wydłużenie czasu trwania cyklu. Jest to normalne działanie urządzenia.</li> </ul>
Efekty prania są niezadowalające.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększyć ilość lub użyć innego detergentu.</li> <li>Użyć specjalnych środków do usuwania uporczywych plam przed praniem.</li> <li>Należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłową temperaturę.</li> <li>Zmniejszyć ilość prania.</li> </ul>
Nie można ustawić opcji.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że dotknięto tylko właściwego przycisku (przycisków).</li> </ul>

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu jego przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne kody alarmowe. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## SERWIS

Zaleca się stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane. Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej: model, numer produktu oraz numer seryjny. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

## DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość / wysokość / głębokość / całkowita głębokość	400 mm / 890 mm / 600 mm / 600 mm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Moc całkowita Bezpiecznik Częstotliwość	230 V 2200 W 10 A 50 Hz

Stopień zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci zapewniona przez osłonę zabezpieczającą z wyjątkiem sytuacji, gdy sprzęt niskonapięciowy nie ma zabezpieczenia przed wilgocią		IPX4
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalne Maksymalne	0,5 bara (0,05 MPa) 8 barów (0,8 MPa)
Zasilanie wodą <sup>1)</sup>		Zimna woda
Maksymalny wsad	Bawełniane	6 kg
Klasa efektywności energetycznej		A++
Prędkość wirowania	Maksymalna prędkość wirowania	1151 obr./min

1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4" .

## INFORMACJE O PRODUKCIE ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE 1369/2017


### Arkusz informacji o produkcie


Znak towarowy	ZANUSSI
Model	ZWQ 61226CI, PNC913115301
Pojemność znamionowa, wyrażona w kg	6
Klasa efektywności energetycznej	A++
Zużycie energii X kWh rocznie na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60°C i 40°C przy pełnym i częściowym załadunku oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	167
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60°C przy pełnym załadunku (kWh)	0,87
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60°C przy częściowym załadunku (kWh)	0,57
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40°C przy częściowym załadunku (kWh)	0,54
Ważone zużycie energii w trybie wyłączenia (W)	0,48
Ważone zużycie energii w trybie czuwania (W)	0,48
Zużycie wody X litrów na rok na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60°C i 40°C przy pełnym i częściowym załadunku. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	9490
Klasa »X« efektywności wirowania w skali od G (najmniejsza efektywność) do A (największa efektywność)	B

Maksymalna szybkość wirowania in rpm	1151
Wilgotność resztkowa wyrażona w procentach	53
„Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C” i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C” stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody.	-
Czas standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60°C przy pełnym załadowaniu wyrażony w minutach	246
Czas standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60°C przy częściowym załadowaniu wyrażony w minutach	174
Czas standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40°C przy częściowym załadowaniu wyrażony w minutach	175
Czas trwania trybu czuwania wyrażony w minutach	5
Poziom emitowanego hałasu, który powstaje podczas faz prania, wyrażony w dB(A)	57
Poziom emitowanego hałasu, który powstaje podczas faz wirowania, wyrażony w dB(A)	76
Przeznaczony do zabudowy T/N	Nie

Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE, wdrażającym dyrektywę 2009/125/WE.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetworzenie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie

wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

---

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### **BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB**

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti medzi 3 a 8 rokmi a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti do 3 rokov smú mať prístup k spotrebiču iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Umývacie/pracie/čistiace prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka otvorené, nedovoľte deťom a domácim zvieratám, aby sa k nim priblížili.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

### **VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ**

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,



- pre klientov v hoteloch, moteloch, nocľahoch s raňajkami a inom obytnom prostredí,
- spoločné priestory v bytových blokoch alebo samoobslužných pracovniach.
- Neprekračujte maximálnu náplň 6 kg (pozrite si kapitolu „Tabuľka programov“).
- Prevádzkový tlak vody v mieste vstupu vody z prípojky musí byť v rozmedzí od 0,5 bar (0,05 MPa) do 8 bar (0,8 MPa).
- Vetrací otvor v dolnej časti spotrebiča nesmie byť zakrytý kobercom, podložkou ani inou pokrývkou podlahy.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc alebo iných nových súprav hadíc dodaných autorizovaným servisným strediskom.
- Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod tlakom a/alebo paru.
- Vyčistite spotrebič vlhkou handrou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne výrobky, brúsne čistiace vankúšiky, rozpúšťadlá alebo kovové predmety.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### INŠTALÁCIA



Inštalácia musí byť v súlade s príslušnými nariadeniami v danej krajine.

- Odstráňte všetky časti obalu a prepravné skrutky vrátane gumeného puzdra s plastovou rozpernou vložkou.
- Prepravné skrutky uschovajte na bezpečnom mieste. V prípade budúceho presunu spotrebiča ich budete musieť opäť naskrutkovať, aby ste zablokovaním bubna zabránili vnútornému poškodeniu.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na miestach, kde môže byť teplota nižšia ako 0 °C alebo kde je spotrebič vystavený poveternostným vplyvom.
- Podlaha, kde má byť spotrebič umiestnený, musí byť rovná, stabilná, čistá a odolná voči vyššej teplote.

- Zabezpečte prúdenie vzduchu medzi spotrebičom a podlahou.
- Po umiestnení spotrebiča do konečnej trvalej polohy skontrolujte pomocou vodováhy, či je vo vodorovnej polohe. Ak nie je vo vodorovnej polohe, zvýšte alebo znížte nožičky podľa potreby.
- Spotrebič neinštalujte priamo nad odtok v podlahe.
- Spotrebič nepostrekujte vodou a nevystavujte ho nadmernej vlhkosti.
- Spotrebič neinštalujte tam, kde veko spotrebiča nemožno úplne otvoriť.
- Pod spotrebič nedávajte zatvorenú nádobu na zachytávanie eventuálne unikajúcej vody. Informácie o povolenom príslušenstve vám poskytnú autorizované servisné stredisko.
- Uistite sa, že počas alebo po prvom použití spotrebiča neuniká viditeľne voda.
- Ak je prírodná hadica príliš krátka, nepoužívajte predlžovaciu hadicu. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko a požiadajte o výmenu prírodnej hadice.
- Môže dôjsť k vytečeniu vody z odtokovej hadice. Je to spôsobené použitím vody pri testovaní spotrebičov v továrni.
- Odtokovú hadicu môžete predĺžiť na dĺžku max. 400 cm. Ak potrebujete inú odtokovú hadicu, prípadne ju chcete predĺžiť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE



**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Vždy používajte správne inštalovaný uzemnenú zásuvku.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prírodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prírodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kábla ani jeho zástrčky mokrymi rukami.
- Spotrebič neodpájajte potiahnutím za sieťové káble. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

## PRIPOJENIE NA VODOVODNÉ POTRUBIE

- Vodné hadice nesmiete poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.

## POUŽITIE



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poranenia, zásahu elektrickým prúdom, požiaru, popálenín alebo poškodenia spotrebiča.

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale pracovného prostriedku.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Uistite sa, že ste z bielizne odstránili všetky kovové predmety.
- Neperte tkaniny silne znečistené olejom, masnotou alebo inými mastnými látkami. Môže dôjsť k poškodeniu gumených dielov práčky. Takéto tkaniny pre pranie v práčke predperte v rukách.

## SERVIS

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

## LIKVIDÁCIA

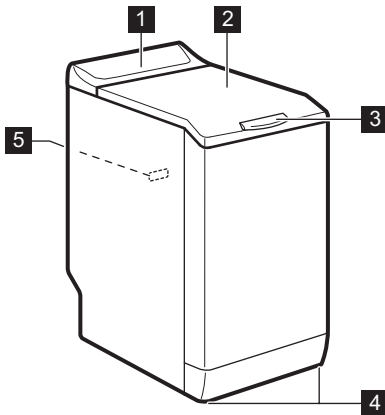


**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete a prívodu vody.
- Prírodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v bubne.
- Spotrebič zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov (WEEE).

# POPIS VÝROBKU

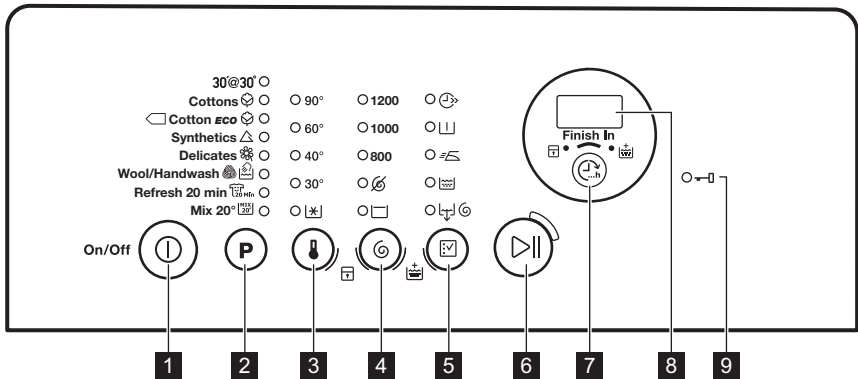
## PREHĽAD SPOTREBIČA




- 1 Ovládací panel
- 2 Veko
- 3 Rukoväť veka
- 4 Nôžky na vyrovnanie spotrebiča
- 5 Typový štítok

# OVLÁDACÍ PANEL

## POPIS OVLÁDACIEHO PANELA



- 1 Tlačidlo Zap/Vyp (Zap/Vyp)
- 2 Dotykové tlačidlo voľby programu **P**
- 3 Dotykové tlačidlo voľby teploty
- 4 Dotykové tlačidlo voľby rýchlosti odstreďovania
- 5 Dotykové tlačidlo voľby voliteľných funkcií
- 6 Dotykové tlačidlo Štart/Prestávka

7 Dotykové tlačidlo Koniec o  (Koniec o)

8 Displej




9 Ukazovateľ zablokovaných dveriek 




## DISPLEJ



- A. Oblasť času:
- 125: trvanie programu
  - 3h: „koniec o“ čas
  - E20: chybové kódy
  - Err: chybové hlásenie
  - 0: program sa skončil.
- B. Ukazovateľ detskej poistky:
- Tento ukazovateľ sa zobrazí pri zapnutí spotrebiča.
- C. Ukazovateľ funkcie Extra plákanie:
- Tento ukazovateľ sa zobrazí pri zapnutí tejto voliteľnej funkcie.
- D. Dotykové tlačidlo Koniec o.

## TABUĽKA PROGRAMOV

Program Teplotný rozsah	Maximálna hmotnosť náplne Maximálna rýchlosť odstreďovania	Popis programu (Druh náplne a úroveň znečistenia)
30'@30° 30 °C	2 kg 800 ot./min	Krátky cyklus na <b>syntetickú a jemnú bielizeň s miernym znečistením</b> alebo na bielizeň určenú na osvieženie.
Bavlna  90 °C – studená voda	6 kg 1200 ot./min	<b>Biela a farebná bavlna.</b> Bežné, silné a mierne znečistenie.
 Bavlna úsporný <sup>1)</sup> 60 °C – 40 °C	6 kg 1200 ot./min	<b>Biela bavlna a farebne stála bavlna.</b> Bežné znečistenie. Spotreba energie sa zníži a trvanie pracieho programu sa predĺži, čo zabezpečí dobré výsledky prania.
Syntetika  60 °C – studená voda	2,5 kg 1200 ot./min	<b>Syntetické alebo zmesové tkaniny.</b> Bežné znečistenie.

Program Teplotný rozsah	Maximálna hmotnosť náplne Maximálna rýchlosť odstredovania	Popis programu (Druh náplne a úroveň znečistenia)
Jemná bielizeň  40 °C – studená voda	2,5 kg 1200 ot./min	<b>Jemné tkaniny ako akryl, viskóza a zmiešané tkaniny, ktoré si vyžadujú šetrné pranie.</b> Bežné znečistenie.
Vlna/Ručné pranie  40 °C – studená voda	1 kg 1200 ot./min	<b>Vlna vhodná na pranie v práčke, vlna určená na ručné pranie a iné tkaniny s označením «hand washing» pre ručné pranie.<sup>2)</sup></b>
Osvieženie 20 min  40 °C – 30 °C	1 kg 1200 ot./min	<b>Veľmi krátky cyklus na bavlnené a syntetické tkaniny s miernym znečistením alebo iba jedenkrát nosené.</b>
Mix 20° 20 °C	2,5 kg 1200 ot./min	<b>Špeciálny program na bavlnu, syntetiku a zmesové tkaniny s miernym znečistením. Nastavením tohto programu znížite spotrebu energie. Uistite sa, že je prací prostriedok určený pre nízku teplotu, aby ste dosiahli dobrú účinnosť prania<sup>3)</sup>.</b>

**1) Štandardné programy, ktoré zodpovedajú hodnotám spotreby na štítku s energetickými údajmi.** Podľa nariadenia 1061/2010 sú tieto programy v uvedenom poradí «štandardný program na bavlnu pri 60 °C» a «štandardný program na bavlnu pri 40 °C». Sú to najúčinnější programy vhodné na pranie bežne znečisteného bavlneného oblečenia z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

















Teplota vody počas fázy prania sa môže líšiť od teploty určenej pre zvolený program.

**2)** Počas tohto cyklu sa bubon otáča pomaly, aby bolo zaručené jemné vypranie. Môže sa zdať, že sa bubon neotáča alebo že sa neotáča správne.

**3)** Nesvieti žiadny ukazovateľ teploty.

#### Kompatibilita voliteľných funkcií s programami

Program										
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Program										
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	

1) Keď nastavíte túto voliteľnú funkciu, odporúčame, aby ste znížili množstvo bielizne. Môžete vyprať aj celú náplň, ale účinnosť prania nemusí byť uspokojivá. Odporúčaná náplň: bavlna: 3 kg, syntetická a jemná bielizeň: 1,5 kg.

## SPOTREBA




**i** Uvedené hodnoty sú získané v laboratórnych podmienkach za použitia relevantných noriem. Údaje ovplyvňuje množstvo faktorov: množstvo a druh bielizne a okolitá teplota. Trvanie pracieho programu môžu ovplyvniť aj tlak vody, napájacie napätie a teplota prírodnej vody.

**i** V záujme vylepšenia kvality výrobku môže dôjsť k zmenám technických parametrov spotrebiča bez predchádzajúceho upozornenia.

**i** Na začiatku programu sa na displeji zobrazí trvanie programu pri maximálnej náplni. Počas fázy prania sa automaticky vypočíta skutočné trvanie programu a oproti pôvodnému času programu sa môže značne skrátiť, ak je množstvo bielizne menšie než maximálna náplň (napr. Bavlna 60 °C, maximálna náplň 6 kg, trvanie programu prekročí 2 hodiny; skutočná náplň 1 kg, trvanie programu neprekročí 1 hodinu). Počas vypočítavania skutočného trvania programu na displeji bliká bodka.

Programy	Náplň (kg)	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (litre)	Približné trvanie programu (minúty)	Zostatková vlhkosť (%) <sup>1)</sup>
Bavlna 60 °C	6	1,10	56	180	53
Bavlna 40 °C	6	0,65	54	150	53
Syntetika 40 °C	2,5	0,45	46	105	35
Jemná bielizeň 40 °C	2,5	0,55	46	90	35
Vlna/Ručné pranie 30 °C <sup>2)</sup>	1	0,35	50	65	30

Štandardné programy na bavlnu

Programy	Náplň (kg)	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (litre)	Približné trvanie programu (minúty)	Zostatková vlhkosť (%) <sup>1)</sup>
Štandardný program bavlna 60 °C 	6	0,87	43	246	53
Štandardný program bavlna 60 °C 	3	0,57	33	174	53
Štandardný program bavlna 40 °C 	3	0,54	35	175	53

1) Na konci fázy odstreďovania.

2) Pri niektorých modeloch nie je k dispozícii.


Vypnutý režim (W)	Pohotovostný režim (W)
0.48	0.48

Informácie v hore uvedenej tabuľke sú v súlade s nariadením Európskej komisie 1015/2010, ktorým sa zavádza smernica 2009/125/ES.

## VOLITEĽNÉ FUNKCIE

### TEPLOTA

Pomocou tejto funkcie môžete zmeniť predvolenú teplotu.

Ukazovateľ  = studená voda.

Rozsvieti sa ukazovateľ nastavenej teploty.

### ODSTREĎOVANIE

Pomocou tejto funkcie môžete zmeniť predvolenú rýchlosť odstreďovania.

Rozsvieti sa ukazovateľ nastavenej rýchlosti.

### Ďalšie voliteľné funkcie odstreďovania:

#### Bez odstreďovania

- Nastavením tejto funkcie zrušíte všetky fázy odstreďovania. Prebehne iba fáza odčerpania vody.
- Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.
- Túto funkciu nastavte pre veľmi jemnú bielizeň.
- Počas plákania sa pri niektorých prácach programoch použije viac vody.

### Plákание stop

- Túto funkciu nastavte, ak chcete zabrániť pokrčeniu bielizne.
- Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.
- Keď sa program skončí, v bubne je voda.
- Bubon sa otáča pravidelne, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.
- Veko zostane zablokované. Ak chcete odblokovať veko, musíte vypustiť vodu.



Postup vypúšťania vody nájdete v časti „Po skončení programu“.

### RÝCHLY

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete skrátiť trvanie programu.

Túto funkciu nastavte pre mierne znečistenú bielizeň alebo bielizeň, ktorú treba len osviežiť. Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

## PREDPIERANIE

Pomocou tejto funkcie pridáte k praciemu programu fázu predpierania.

Túto funkciu používajte na veľmi znečistenú bielizeň. Keď nastavíte túto funkciu, trvanie programu sa predlží.

Príslušný ukazovateľ sa rozsvieti.

## JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE


Spotrebič opatrne vyperie a odstredí bielizeň, čím zabráni jej pokrčeniu.

Spotrebič zníži rýchlosť odstreďovania, použije viac vody a prispôsobí trvanie programu podľa typu bielizne.

Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

## PLÁKANIE

S touto funkciou môžete vykonať len záverečné plákanie zvoleného pracieho programu.

Ak nastavíte aj funkciu Extra plákanie () , spotrebič pridá dve alebo viaceré plákania.


Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

## VYPÚŠŤANIE A ODS TREĐOVANIE

S touto voliteľnou funkciou môžete vykonať cyklus odstreďovania a vypúšťania.

Fáza odstreďovania je vhodná pre praci program, ktorý ste nastavili.




Ak nastavíte aj funkciu Bez odstreďovania () , spotrebič vykoná iba vypúšťanie.

## KONIEC O

S touto funkciou môžete nastaviť počet hodín po uplynutí ktorých sa má praci program skončiť.

Môžete nastaviť od 3 hodín do maximálne 20 hodín.

Na displeji sa zobrazí počet hodín a rozsvieti sa ukazovateľ nad tlačidlom .

## EXTRA PLÁKANIE

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete pridať k praciemu programu fázu plákania.




Túto funkciu použite v prípade osôb alergických na pracie prostriedky a v oblastiach s mäkkou vodou.

Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.<sup>1)</sup>

# NASTAVENIA




## TRVALÉ EXTRA PLÁKANIE



Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete natrvalo zapnúť funkciu Extra plákanie pre každý nový nastavený program.

- Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, naraz sa dotknite tlačidiel  a , kým sa ukazovateľ  **nerozsvieti/nezhasne**.

## DETSKÁ POISTKA

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete zabrániť deťom hrať sa s ovládacím panelom.

- Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, naraz sa dotknite tlačidiel  a , kým sa ukazovateľ  **nerozsvieti/nezhasne**.

Túto voliteľnú funkciu zapnete po dotyku tlačidla : tlačidlá sú zablokované (okrem tlačidla .




Táto voliteľná funkcia zostane zapnutá aj po vypnutí spotrebiča.

## ZVUKOVÉ SIGNÁLY

Kedy zaznejú zvukové signály:

- Program sa skončil.
- Spotrebič má poruchu.

Ak chcete **vypnúť/zapnúť** zvukové signály, dotknite sa tlačidla **P** a tlačidla  súčasne na 4 sekundy.



Aj keď zvukové signály vypnete, zaznejú pri poruche spotrebiča.

1) Pozrite si, ako zapnúť túto funkciu v časti „Nastavenia“.



# PRED PRVÝM POUŽITÍM



Počas inštalácie alebo pred prvým použitím môžete spozorovať malé množstvo vody v spotrebiči. Ide o zvyškovú vodu zanechanú v spotrebiči po úplnej funkčnej skúške v továrni, aby sa zabezpečilo, že bude spotrebič dodaný zákazníkom v perfektnom stave a bez dôvodov na obavy.

1. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
2. Otvorte vodovodný ventil.
3. Do priehradky na fázu prania pridajte malé množstvo pracieho prostriedku.
4. Nastavte a spustíte program pre bavlnu s najvyššou teplotou bez bielizne v bubne.

Týmto odstránite prípadné nečistoty z bubna a nádrže.

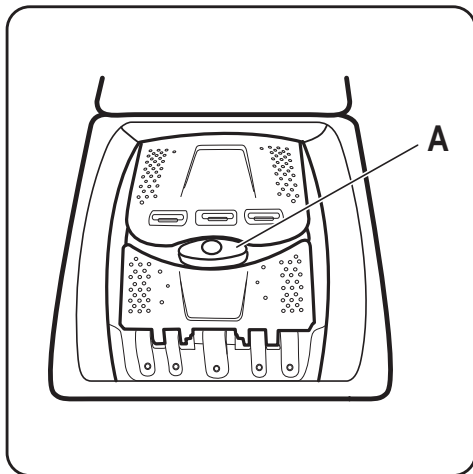
# KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## VLOŽENIE BIELIZNE

1. Otvorte veko spotrebiča.
2. Stlačte tlačidlo **A**.



Bubon sa automaticky otvorí.

3. Vložte bielizeň do bubna jeden kus po druhom.
4. Skôr ako bielizeň vložíte do spotrebiča, poriadne ju vytraste.

Uistite sa, že ste do bubna nevložili príliš veľa bielizne.

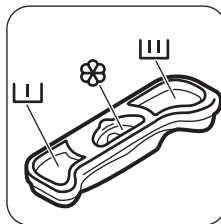
5. Bubon a veko zatvorte.



**UPOZORNENIE!** Pred zatvorením veka spotrebiča sa uistite, že ste bubon zavreli správne.

## POUŽÍVANIE PRACÍCH PROSTRIEDKOV A PRÍDAVNÝCH PROSTRIEDKOV

Odmerajte správne množstvo pracieho prostriedku a aviváže.



## PRIEHRADKY NA PRACÍ PROSTRIEDOK



Priehradka pre prací prostriedok na fázu predpierania.



Priehradka na prací prostriedok pre fázu prania.



Priehradka na tekuté prídavné prostriedky (aviváž, škrob).



**UPOZORNENIE!**  
Neprekračujte úroveň **M**.

## ZAPNUTIE SPOTREBIČA



Ak chcete spotrebič zapnúť alebo vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo Zap/Vyp.

Keď sa spotrebič zapne, zaznie zvukový signál.

## NASTAVENIE PROGRAMU



1. Dotknite sa tlačidla programu **P** a nastavte program:
  - Ukazovateľ tlačidla bliká.


- Na displeji sa zobrazí dĺžka trvania programu.
2. V prípade potreby zmeňte teplotu a rýchlosť odstreďovania alebo pridajte dostupné funkcie. Pri zapnutí niektorej voliteľnej funkcie sa rozsvieti ukazovateľ danej voliteľnej funkcie.

 Pri nesprávnom nastavení sa na displeji zobrazí hlásenie .

## SPUSTENIE PROGRAMU BEZ VOLITEĽNEJ FUNKCIE KONIEC O


Dotknite sa tlačidla .



- Ukazovateľ tlačidla  prestane blikať a bude svietiť.
- Program sa spustí, veko sa zablokuje a ukazovateľ  svieti.
- Na začiatku pracieho cyklu sa môže na krátky čas zapnúť odčerpávacie čerpadlo.


 Po uplynutí približne 15 minút od začiatku programu:




- Spotrebič automaticky upraví trvanie programu podľa aktuálnej náplne bubna.
- Na displeji sa zobrazí nová hodnota.

## SPUSTENIE PROGRAMU S VOLITEĽNOU FUNKCIOU KONIEC O





1. Pri nastavovaní počtu hodín, po uplynutí ktorých sa má cyklus prania skončiť, opakovane sa dotýkajte tlačidla .


Na displeji sa zobrazí počet hodín, ktorý ste nastavili (napr. ) a svietiaci ukazovateľ nad tlačidlom  indikuje, že je táto voliteľná funkcia aktívna.

2. Dotknite sa tlačidla .
- Dvierka sú zablokované.
  - Spotrebič začne odpočítavať čas.
  - Po skončení odpočítavania sa automaticky spustí program.

 Pred dotykom tlačidla  môžete zrušiť alebo zmeniť nastavenie voliteľnej funkcie Koniec o. Po dotyku tlačidla  môžete iba zrušiť voliteľnú funkciu Koniec o.



Zrušenie voliteľnej funkcie Koniec o:

- a. Dotykom tlačidla  prerušte činnosť spotrebiča. Ukazovateľ tlačidla  bliká.
- b. Dotýkajte sa tlačidla , kým nezhasne ukazovateľ nad týmto tlačidlom. Opätovným dotykom tlačidla  spustíte program okamžite.


 Pri používaní tekutého pracieho prostriedku v kombinácii s voliteľnou funkciou Koniec o pridajte tekutý prací prostriedok pomocou dávkovacej guľičky (dodanej výrobcom pracieho prostriedku).


## PRERUŠENIE PROGRAMU A ZMENA VOLITEĽNÝCH FUNKCIÍ

Len niekoľko voliteľných funkcií môžete zmeniť ešte pred ich pôsobením.



1. Dotknite sa .
  - Ukazovateľ tohto tlačidla bliká.
  2. Zmeňte voliteľné funkcie. Ak zmeníte ktorúkoľvek voliteľnú funkciu, vypne sa funkcia Koniec o (ak je nastavená).
  3. Opäť sa dotknite .
- Program bude pokračovať.

## ZRUŠENIE PROGRAMU

1. Stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlo , čím zrušíte program a vypnete spotrebič.
2. Opätovným stlačením toho istého tlačidla spotrebič zapnete. Teraz môžete nastaviť nový prací program.


 Spotrebič pred spustením nového programu môže vypustiť vodu. V takomto prípade skontrolujte, či je dostatok pracieho prostriedku v priehradke na prací prostriedok, prípadne ho doplňte.





## OTVORENIE VEKA

Počas prebiehajúceho programu je veko spotrebiča zablokované (alebo ). Ukazovateľ  svieti.







**UPOZORNENIE!** Veko nie je možné otvoriť, ak je príliš vysoká teplota alebo hladina vody v bubne.




Otvorenie veka počas prvých minút cyklu (alebo pri spustení ):

1. Dotykom tlačidla  prerušte činnosť spotrebiča.
2. Počkajte niekoľko minút, kým ukazovateľ  nezhasne.
3. Môžete otvoriť veko.
4. Veko zatvorte a znova sa dotknite tlačidla . Program (alebo ) bude ďalej pokračovať.

## PO SKONČENÍ PROGRAMU

- Spotrebič sa automaticky zastaví.
- Zaznie zvukový signál (ak je aktivovaný).
- Na displeji sa zobrazí .
- Ukazovateľ tlačidla zhasne .
- Ukazovateľ blokovania veka  bliká (pri odomykaní veka) a následne zhasne.
- Môžete otvoriť veko.
- Zo spotrebiča vyberte všetku bielizeň. Skontrolujte, či je bubon prázdny.
- Tlačidlo  podržte stlačené niekoľko sekúnd, spotrebič sa vypne.
- Zatvorte vodovodný kohútik.
- Veko nechajte pootvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní a zápachu.

### Program prania sa skončil, ale v bubne je voda:

- Bubon sa pravidelne otáča, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.
- Bliká ukazovateľ , aby vám pripomenul, že máte vypustiť vodu.
- Svetí ukazovateľ blokovania veka . Ukazovateľ tlačidla  bliká. Veko zostane zablokované.
- Ak chcete otvoriť veko, musíte vypustiť vodu.







### Vypustenie vody:

1. Vypustenie vody.

## TIPY A RADY

### VLOŽENIE BIELIZNE

- Bielizeň rozdeľte na: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na štítkoch odevov.
- Neperte spolu bielu a farebnú bielizeň.
- Niektorá farebná bielizeň môže pri prvom praní pustiť farbu. Nové farebné odevy odporúčame prať prvýkrát osobitne.
- Zapnite gombíky na obliečkach, zipsy, háčiky a patentky. Zaviazte opasky.
- Vyprázdnite vrecká a odevy narovnajete.
- Viacvrstvové odevy, vlnené oblečenie a odevy s namaľovanými dekoráciami prevráťte naruby.
- Všetky škrvny odstráňte špeciálnym prípravkom.
- Pred vložением kusov bielizne do bubna umyte a ošetríte silne znečistené škrvny
- Záclony si vyžadujú veľmi jemné zaobchádzanie. Odstráňte háčiky a záclony vložte do pracieho vaku alebo obliečky.
- Neperte neobrubené ani natrhnuté odevy. Na pranie malých a/alebo citlivých kúskov (napr.



- Dotknite sa tlačidla . Spotrebič vypustí vodu a odstredí bielizeň s maximálnou rýchlosťou odstreďovania pre zvolený prací program.
  - Prípadne môžete dotykom tlačidla  zmeniť rýchlosť odstreďovania a potom sa dotknite tlačidla . Spotrebič vypustí vodu a začne odstreďovať. Ak nastavíte , spotrebič iba odčerpá vodu.
2. Po skončení programu, keď po niekoľkých minútach zhasne ukazovateľ blokovania veka , môžete veko otvoriť.
  3. Tlačidlo  podržte stlačené niekoľko sekúnd, spotrebič sa vypne.



Spotrebič po 18 hodinách automaticky vypustí vodu a odstredí bielizeň (okrem programu Vlna).

### FUNKCIA AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Funkcia AUTOMATICKÉ VYPNUTIE pri pohotovostnom režime automaticky vypína spotrebič, aby sa znížila spotreba energie. Všetky ukazovatele a displej sa vypnú, keď:

- Spotrebič pred stlačením tlačidla  nepoužívate 5 minút.
- Stlačením tlačidla  spotrebič znovu zapnete.
- Po 5 minútach od ukončenia pracieho programu.

Stlačením tlačidla  spotrebič znovu zapnete.

Na displeji sa zobrazí koniec naposledy nastaveného programu.

Ak chcete nastaviť nový cyklus, dotknite sa tlačidla **P**.

- podprsenky s kosticami, opasky, pančuchové nohavice a pod.) použité pracie vrecúško.
- Veľmi malé náplne môžu spôsobiť problémy s vyvážením vo fáze odstreďovania. V takom prípade odevy v bubne ručne rozložte a znovu spustíte fázu odstreďovania.

## VEĽMI ODOLNÉ ŠKVRNY

Na niektoré škvrny nestačí voda a prací prostriedok.

Tieto škvrny odporúčame ošetriť ešte pred vložení odevu do práčky.

Špeciálne odstraňovače škvŕn sú k dispozícii. Použite špeciálny odstraňovač škvŕn určený pre daný typ škvŕny a tkaniny.

## PRACIE PROSTRIEDKY A PRÍDAVNÉ PROSTRIEDKY

- Používajte len pracie prostriedky a prídavné prostriedky určené špeciálne pre práčky:
  - práškové pracie prostriedky na všetky druhy tkanín,
  - práškové pracie prostriedky na jemnú bielizeň (max. 40 °C) a vlnu,
  - tekuté pracie prostriedky, hlavne pri programoch prania s nízkou teplotou (max. 60 °C) pre všetky druhy tkanín, alebo špeciálne prostriedky na pranie vlny.
- Nemiešajte rôzne typy pracích prostriedkov.
- Nepoužívajte viac pracieho prostriedku, ako je potrebné. Ochránite tak životné prostredie.

- Dodržiavajte pokyny uvedené na obale týchto produktov.
- Používajte správne produkty určené pre daný typ a farbu tkaniny, teplotu programu a úroveň znečistenia.
- Ak spotrebič nie je vybavený dávkovačom pracieho prostriedku s klapkou, pridajte tekutý prací prostriedok do dávkovacej gule (dodáva výrobca pracieho prostriedku).

## EKOLOGICKÉ TIPY

- Pri praní bežne znečistenej bielizne nastavte program bez fázy predpierania.
- Prací program vždy spúšťajte s maximálnou povolenou náplňou bielizne.
- V prípade potreby použite odstraňovač škvŕn, ak periete pri nízkej teplote.
- Zistite si tvrdosť vody vo vašej lokalite, aby ste používali správne množstvo pracieho prostriedku. Pozrite si časť „Tvrdosť vody“.

## TVRDOŠŤ VODY

Ak žijete v oblasti s vysokou alebo strednou tvrdosťou vody, odporúčame používať zmäkčovač vody pre práčky. V oblastiach s mäkkou vodou nie je potrebné používať zmäkčovač vody.

Ak chcete poznať tvrdosť vody vo vašej oblasti, obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť. Použite správne množstvo zmäkčovača vody. Dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

# OŠETROVANIE A ČISTENIE



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## VONKAJŠIE ČISTENIE

Spotrebič čistite iba mydlom a teplou vodou. Všetky povrchy vytrite dosucha.



**UPOZORNENIE!** Nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani chemikálie.

## ODVÁPŇOVANIE

Ak žijete v oblasti s vysokou alebo strednou tvrdosťou vody, odporúčame používať odstraňovač vodného kameňa pre práčky. Pravidelne prezerajte bubon, aby nedošlo k vzniku vodného kameňa a hrdze.

Na odstraňovanie čistočiek hrdze používajte len špeciálne produkty určené pre práčky. Robte to oddelene od prania bielizne.



Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

## PROGRAM PRANIA NA ÚDRŽBU PRÁČKY

Pri programoch s nízkou teplotou sa môže stať, že v bubne ostanú zvyšky pracieho prostriedku. Pravidelne vykonajte program prania na údržbu práčky. Potrebné kroky:

- Vyberte všetku bielizeň z bubna.
- Nastavte program na bavlnu pri maximálnej teplote s malým množstvom pracieho prostriedku.

## TESNENIE VEKA

Tesnenie pravidelne kontrolujte. V prípade potreby ho vyčistite pomocou krémového

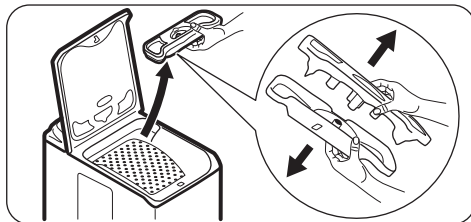
čistiaceho prostriedku s obsahom amoniaku tak, aby ste nepoškrali povrch.



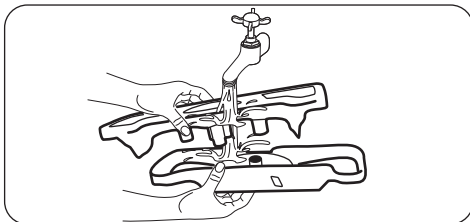
Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

## ČISTENIE DÁVKOVAČA PRACIEHO PROSTRIEDKU

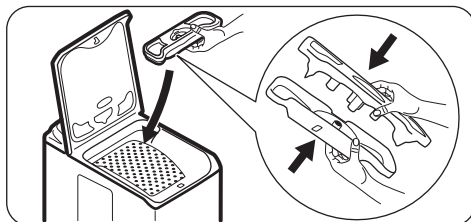
1.



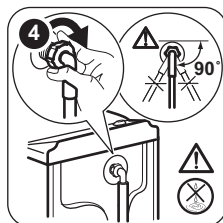
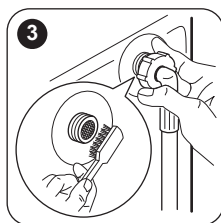
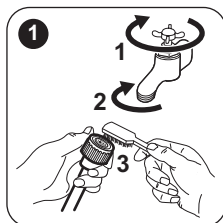
2.



3.



## ČISTENIE FILTRA V PRÍVODNEJ HADICI A FILTRA VENTILA



## OCHRANNÉ OPATRENIA PRED MRAZOM

Ak sa spotrebič nachádza na mieste, kde môže teplota klesnúť pod 0 °C, odstráňte zvyšnú vodu z prívodnej hadice a odtokového čerpadla.



Tento postup použite aj pri núdzovom vypustení vody.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
2. Odpojte prívodnú hadicu.
3. Odtokovú hadicu odpojte zo zadného držiaka a uvoľnite ju z umývadla alebo odpojte od sifónu.
4. Konce odtokovej a prívodnej hadice vložte do nádoby. Z hadíc nechajte vytečť vodu.

5. Nastavte ľubovoľný zvolený program s voliteľnou funkciou Odstreďovanie a vypúšťanie a nechajte ho spustený až do konca cyklu.
6. Keď už nevyteká žiadna voda, znova nainštalujte na miesto prítokovú a odtokovú hadicu.
7. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič vypnite.



**VAROVANIE!** Pred opätovným použitím spotrebiča sa uistite, že je teplota vyššia než 0 °C. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nízkymi teplotami.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV




**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## ÚVOD

Spotrebič sa nespúšťa alebo sa počas prevádzky zastaví.

Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľku). Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

**Pri niektorých problémoch zaznie zvukový signál a na displeji sa zobrazí poruchový kód:**

- **E10** – Do spotrebiča nepriteká správne voda.  
Spotrebič opäť spustíte stlačením tlačidla .  
Po 10 sekundách sa odblokuje veiko.

- **E20** – Spotrebič nevypúšťa vodu.
- **E40** – Veko spotrebiča je otvorené alebo je nesprávne zatvorené. Skontrolujte veiko!
- **E90** – Elektrické napájanie je nestabilné. Počkajte, kým sa napájanie neustáli.
- **E91** – Elektronické prvky spotrebiča nereagujú. Spotrebič vypnite a opäť zapnite. Program sa neskončil správne alebo sa spotrebič zastavil príliš skoro. Ak sa opäť objaví poruchový kód, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



**VAROVANIE!** Pred vykonaním kontroly vypnite spotrebič.

## MOŽNÉ PORUCHY

Problém	Možné riešenie
Program sa nespúšťa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky.</li><li>• Uistite sa, že sú veiko spotrebiča a dvierka bubna správne zatvorené.</li><li>• Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodaná.</li><li>• Uistite sa, že ste stlačili tlačidlo Štart/Prestávka.</li><li>• Ak je nastavené posunutie štartu, zrušte toto nastavenie alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.</li><li>• Ak je zapnutá funkcia Detská poistka, vypnite ju.</li></ul>
Do spotrebiča nepriteká správne voda.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik.</li><li>• Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od dodávateľa vody.</li><li>• Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý.</li><li>• Tento problém môže byť spôsobený filtrom prívodnej hadice alebo filtrom ventilu, ktorý môže byť upchatý. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li><li>• Uistite sa, že prívodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.</li><li>• Uistite sa, že je správne pripojená prívodná hadica.</li></ul>
Spotrebič nevypustí vodu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté.</li><li>• Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.</li><li>• Uistite sa, že je správne pripojená odtoková hadica.</li><li>• Ak ste nastavili program bez fázy vypúšťania, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie (odčerpanie).</li><li>• Ak ste nastavili voliteľnú funkciu, ktorá končí s vodou v bubne, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie (odčerpanie).</li><li>• Tento problém môže byť spôsobený upchatým odtokovým filtrom. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li></ul>

Problém	Možné riešenie
Fáza odstreďovania nefunguje alebo cyklus prania trvá dlhšie než zvyčajne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bielizeň v bubne ručne rozložte a znovu spustíte fázu odstreďovania. Tento problém môže byť spôsobený problémom s vyvážením.</li> <li>• Nastavte voliteľnú funkciu Odstreďovanie.</li> <li>• Ak ste nastavili voliteľnú funkciu, ktorá končí s vodou v bubne, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie (odčerpanie).</li> <li>• Tento problém môže byť spôsobený upchatým odtokovým filtrom. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.</li> </ul>
Na podlahe je voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že sú prípojky hadíc na vodu tesné a že neuniká žiadna voda.</li> <li>• Skontrolujte, či na prírodnej a odtokovej hadici nie sú chyby.</li> <li>• Uistite sa, že používate správny typ a množstvo pracieho prostriedku.</li> </ul>
Nie je možné otvoriť veko spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že sa skončil prací program.</li> <li>• Ak je v bubne voda, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie alebo Odstreďovanie.</li> </ul>
Spotrebič vydáva nezvyčajný zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že je spotrebič správne vyvážený. Pozrite si časť „Inšalačné pokyny“.</li> <li>• Uistite sa, že bol odstránený obal a prepravné skrutky. Pozrite si časť „Inšalačné pokyny“.</li> <li>• Do bubna pridajte ďalšiu bielizeň. Náplň môže byť príliš malá.</li> </ul>
Spotrebič napustí vodu a hneď ju aj vypustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že je odtoková hadica v správnej polohe. Koniec hadice môže byť príliš nízko. Pozrite si časť „Inšalačné pokyny“.</li> </ul>
Cyklus je kratší ako zobrazený čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič podľa množstva bielizne vypočíta nový čas. Pozrite si kapitolu „Spotreba“.</li> </ul>
Cyklus je dlhší ako zobrazený čas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nevyvážená náplň bielizne zvyšuje trvanie programu. Je to normálne správanie spotrebiča.</li> </ul>
Neuspokojivé výsledky prania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný typ.</li> <li>• Pred práním z bielizne odstráňte odolné škvrny pomocou špeciálnych produktov.</li> <li>• Uistite sa, že ste nastavili správnu teplotu.</li> <li>• Odoberte nejakú bielizeň.</li> </ul>
Nedá sa nastaviť voliteľná funkcia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uistite sa, že stláčate iba požadované tlačidlo/tlačidlá.</li> </ul>

Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.  
Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.  
Ak sa na displeji zobrazia iné chybové kódy. Vypnite a zapnite spotrebič. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## SERVIS

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Pri kontaktovaní autorizovaného servisného strediska skontrolujte, či máte k dispozícii tieto údaje. Príslušné údaje nájdete na typovom štítku: Model, číslo výrobku a sériové číslo. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmer	Šírka/výška/hĺbka/celková hĺbka	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Zapojenie do elektrickej siete	Napätie Celkový výkon Poistka Frekvencia	230 V 2 200 W 10 A 50 Hz
Úroveň ochrany proti vniknutiu pevných častíc a vlhkosti je zabezpečená ochranným krytom, okrem miesta, kde nemá nízkonapäťové zariadenie žiadnu ochranu proti vlhkosti		IPX4
Tlak pritekajúcej vody	Minimálny Maximálny	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Prívod vody <sup>1)</sup>		Studená voda
Maximálna náplň	Bavlna	6 kg
Energetická trieda		A++
Rýchlosť otáčok	Maximálna rýchlosť odstredovania	1151 ot./min

1) Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

## INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU S OHĽADOM NA EÚ NARIADENIE 1369/2017

### Informačný list výrobku


Obchodná značka	ZANUSSI
Model	ZWQ 61226CI, PNC913115301
Nominálna kapacita v kg	6
Trieda energetickej účinnosti	A++
Spotreba energie v kWh za rok na vypočítanú základe 220 štandardných pracích cyklov pre bavlnené programy pri 60 °C a 40 °C pri plnej a čiastočnej náplni a spotreba režimov s úsporou energie. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu používania spotrebiča.	167
Spotreba energie štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a plnej náplni v kWh	0,87
Spotreba energie štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C a čiastočnej náplni v kWh	0,57
Spotreba energie štandardného programu pre bavlnu pri 40 °C a čiastočnej náplni v kWh	0,54
Spotreba energie vypnutého režimu vo W	0,48




Spotreba energie v pohotovostnom režime vo W	0,48
Spotreba vody v litroch za rok vypočítaná na základe 220 štandardných pracích cyklov pre bavlnené programy pri 60 °C a 40 °C pri plnej a čiastočnej náplni. Skutočná spotreba vody záleží od spôsobu používania spotrebiča.	9490
Trieda úspornosti sušenia pri odstreďovaní na stupnici od G (najmenej úsporné) po A (maximálne úsporné)	B
Maximálna rýchlosť odstreďovania v ot./min.	1151
Zostávajúca vlhkosť v %	53
„Štandardný program pre bavlnu pri 60 °C“ a „štandardný program pre bavlnu pri 40 °C“ sú štandardné pracie programy, na ktoré sa vzťahujú informácie na štítku a v dátovom liste. Tieto programy sú vhodné pre čistenie normálne znečistenej bavlnenej bielizne a sú najúspornejšie z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.	-
Doba trvania štandardného programu pre bavlnu pri 60°C a plnej náplni v minútach	246
Doba trvania štandardného programu pre bavlnu pri 60°C a čiastočnej náplni v minútach	174
Doba trvania štandardného programu pre bavlnu pri 40°C a čiastočnej náplni v minútach	175
Trvanie pohotovostného režimu v minútach	5
Vzduchom prenášané akustické emisie v db(A), pranie	57
Vzduchom prenášané akustické emisie v db(A), odstreďovanie	76
Zabudovaný spotrebič A/N	Nie

Informácie v hore uvedenej tabuľke sú v súlade s nariadením Európskej komisie 1015/2010, ktorým sa zavádza smernica 2009/125/ES.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu.  Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.





[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

192930400-A-362018